

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

18 novembre 2003

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE**du Service public
fédéral Intérieur (*)**

Documents précédents :

Doc 51 0325/ (2003/2004) :

001 à 004 : Notes de politique générale.
005 : Budget général des Dépenses I.
006 : Budget général des Dépenses II.
007 à 009 : Notes de politique générale.
010 à 012 : Justifications.
013 à 022 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre de l'Intérieur a transmis sa note de politique générale.

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

18 november 2003

ALGEMENE BELEIDSNOTA**van de Federale Overheidsdienst
Binnenlandse Zaken (*)**

Voorgaande documenten :

Doc 51 0325/ (2003/2004) :

001 tot 004 : Beleidsnota's.
005 : Algemene Uitgavenbegroting I.
006 : Algemene Uitgavenbegroting II.
007 tot 009 : Beleidsnota's.
010 tot 012 : Verantwoordingen.
013 tot 022: Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Binnenlandse Zaken zijn beleidsnota overgezonden.

Le Gouvernement a déposé cette note politique le 18 novembre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 18 novembre 2003.

De Regering heeft deze beleidsnota op 18 november 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 18 november 2003 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	<i>:</i>	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>:</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>:</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>:</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>:</i>	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>:</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>:</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	<i>:</i>	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>:</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>:</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN : Plenum (witte kaft)

COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)

CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN : Séance plénière (couverture blanche)

COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

Sommaire :

I. Politique de prévention et de sécurité

1. politique de sécurité zonale
2. sanctions administratives
3. initiatives contractuelles avec les villes et les communes
4. sécurité en matière de football
5. sécurité privée
6. recherche scientifique en matière de sécurité et de police
7. coopération internationale en matière de sécurité et de police

II. Gestion de crises et politique en matière de crises

1. fondement
2. mission
3. permanence
4. maintien de l'ordre public
5. planification d'urgence
6. communication
7. management

III. Immigration et asile

1. état d'avancement du dossier
2. demandes d'asile
3. visa
4. demandes de régularisation
5. retour volontaire et éloignements
6. la lutte contre la traite des êtres humains
7. la lutte contre l'usage abusif des procédures en matière d'immigration
8. immigration et sécurité
9. mineurs non accompagnés
10. l'implication de l'Office des Etrangers sur le terrain international
11. la recherche d'une plus grande sécurité juridique

IV. Sécurité civile

1. généralités
2. organisation
3. formation
4. personnel
5. opérations
6. prévention incendie
7. matériel

V. Institutions et population

1. la carte d'identité électronique
2. le Registre national
3. vers un guichet électronique pour le citoyen et les entreprises
4. élections

Inhoud:

I. Preventie en veiligheidsbeleid

1. zonaal veiligheidsbeleid
2. administratieve sancties
3. contractuele contracten met steden en gemeenten
4. voetbalveiligheid
5. private veiligheid
6. wetenschappelijk onderzoek inzake politie en veiligheid
7. internationale samenwerking inzake politie en veiligheid

II. Crisisbeheer en -beleid

1. achtergrond
2. missie
3. permanentie
4. openbare ordehandhaving
5. noodplanning
6. communicatie
7. management

III. Immigratie en asiel

1. stand van zaken
2. asielaanvragen
3. visa
4. regularisatieaanvragen
5. vrijwillige terugkeer en verwijderingen
6. de strijd tegen de mensenhandel
7. de strijd tegen het misbruik van de immigratie procedures
8. immigratie en veiligheid
9. niet begeleide minderjarigen
10. de inschakeling van de Dienst Vreemdelingen zaken op het internationaal terrein
11. het streven naar meer rechtszekerheid

IV. Civiele veiligheid

1. gemeenschappen
2. organisatie
3. opleiding
4. personeel
5. operaties
6. brandvoorkoming
7. materieel

V. Instellingen en bevolking

1. de elektronische identiteitskaart
2. het Rijksregister
3. naar een elektronisch loket voor burger en ondernemingen
4. verkiezingen

I. Politique de sécurité et de prévention

L'accord gouvernemental prévoit sous chapitre VII une meilleure sécurité pour les citoyens:

Chaque plan de sécurité zonal comportera un volet préventif policier. Dans le souci d'assurer un lien entre la politique de prévention, qui relève des communes, et la police locale, qui relève des zones de police, les fonctionnaires de prévention seront associés à l'élaboration, à la réalisation et à l'évaluation des plans de sécurité zonaux.

La concertation avec les départements fédéraux concernés sera renforcée, de même qu'avec les Régions en tant qu'autorités de tutelle des communes...

...Dans le cadre des plans de sécurité zonaux sera intégrée une politique de lutte contre les incivilités...

...Une politique de sécurité intégrée nécessite non seulement que les contrats de sécurité et de prévention soient prolongés mais surtout qu'ils soient à l'avenir conclus pour plusieurs années...

...Afin de soulager les services de police de missions non policières, afin de renforcer les conditions d'exercice de la profession et d'en garantir le sérieux, le gouvernement fera approuver au plus vite le projet de loi relatif au gardiennage modifiant la loi du 10 avril 1990.

Concrètement, ce sera élaboré en 2004 comme suit :

1. Politique de sécurité zonale

Les plans de sécurité zonaux sont dorénavant établis pour quatre ans. La deuxième édition des plans de sécurité pour la période 2005-2008 sera élaborée en 2004 et soumise à l'approbation conjointe des Ministres de l'Intérieur et de la Justice. Les autorités locales tenteront, lors de l'établissement des plans de sécurité zonaux, de mieux rencontrer les problèmes spécifiques sur le terrain en tenant compte des priorités et des objectifs du plan de sécurité national.

En outre, une politique de lutte contre les incivilités fondée sur trois éléments sera inscrite dans les plans de sécurité zonaux. Premièrement, l'identification des phénomènes d'incivilités. Ensuite l'élaboration d'un plan de lutte et enfin la désignation d'un gestionnaire chargé de la lutte contre les incivilités et investi d'un mandat précis par les communes concernées.

I. Preventie en Veiligheidsbeleid

Het regeerakkoord voorziet onder hoofdstuk VII een grotere veiligheid voor de burger:

In elk zonaal veiligheidsplan zal een luik van politio-nale preventie worden opgenomen. Teneinde daarbij een band te creëren tussen preventie die onder de verant-woordelijkheid van de gemeenten valt, en de lokale politiewerking die tot de bevoegdheid van de politie-zones behoort, zullen de preventie-ambtenaren betrok-ken worden bij de uitwerking, de verwezenlijking en de evaluatie van de zonale veiligheidsplannen.

Ook zal het overleg worden geïntensifieerd met de betrokken federale departementen en met de gewes-ten als toezichhoudende overheid van de gemeenten...

... In de zonale veiligheidsplannen van de steden zal daarbij een overlastbeleid worden ingeschreven ...

... Een geïntegreerd veiligheidsbeleid vereist niet alleen dat de veiligheid - en preventiecontracten wor-den verlengd, maar vooral dat ze in de toekomst voor meerdere jaren worden afgesloten ...

... Om de politiediensten te ontlasten van niet-poli-tionele opdrachten, en om de voorwaarden van uitoe-fening van het beroep te versterken en de ernst ervan te waarborgen, zal de regering zo snel als mogelijk het wetsontwerp op de bewakingsdiensten dat de wet van 10 april 1990 wijzigt, doen goedkeuren.

In concreto zal dit in 2004 als volgt worden uitge-werkt:

1. Zonaal veiligheidsbeleid

De zonale veiligheidsplannen zijn voortaan vier-jaarlijks. De tweede editie van de veiligheidsplannen, voor de periode 2005-2008, zal in 2004 worden uitge-werkt en onderworpen worden aan de gezamenlijke goedkeuring van de Ministers van Binnenlandse Za-ken en Justitie. De lokale overheden zullen bij de op-stelling van de zonale veiligheidsplannen trachten be-ter tegemoet te komen aan de specifieke problemen op het terrein, rekening houdend met de prioriteiten en doelstellingen van het nationale veiligheidsplan.

Daarnaast zal er in de zonale veiligheidsplannen van de steden een overlastbeleid worden ingeschreven dat stoelt op drie elementen. Ten eerste de identificatie van de overlastfenomenen. Vervolgens het uitwerken van een plan van aanpak en tenslotte het aanduiden van een overlastmanager met een duidelijk mandaat door de betrokken gemeenten.

Les plans de sécurité zonaux sont élaborés à partir des plans d'action du corps de police de la zone. La politique de sécurité intégrale ne devra pas seulement intégrer les actions du corps de police mais aussi celles des autres parties intervenantes dans le domaine de la sécurité (sociale, préventive, de l'emploi, de l'urbanisme, etc.).

La politique de sécurité locale, élaborée par les autorités locales, doit assurer une plus grande cohérence entre la politique policière (fixée au niveau de la zone de police) et la politique de sécurité (fixée au niveau de la commune).

La politique de sécurité intégrale tend également à un processus décisionnel plus dynamique, plus transparent et plus responsable au niveau zonal.

2. Sanctions administratives

En conformité avec l'accord gouvernemental, le projet de loi visant à modifier l'article 119 bis de la nouvelle loi communale sera déposé le plus rapidement possible au parlement pour approbation afin de permettre aux villes et communes d'avoir un outil efficace dans la lutte contre les incivilités. Une fois la loi approuvée, des circulaires seront envoyées et des formations organisées.

3. Initiatives contractuelles avec les villes et les communes

Une politique de sécurité intégrée exige non seulement que les contrats de prévention soient prolongés mais surtout qu'ils soient conclus à l'avenir pour plusieurs années. Dans un premier temps, tous les contrats seront prolongés en 2004 sous la forme d'un avenant aux contrats actuels. L'année 2004 doit être considérée comme une année transitoire au cours de laquelle les résultats de l'évaluation des contrats seront analysés.

Les négociations avec les villes et les communes en vue de conclure de nouveaux contrats pour la période 2005-2006 seront ensuite entamées en 2004. Après 2006, les contrats seront conclus pour une période de trois ans. Ils devront toutefois être évalués chaque année et il faudra prévoir la possibilité d'adapter, si nécessaire, les projets.

Les thèmes auxquels une attention particulière sera réservée sont :

De zonale veiligheidsplannen ontstaan uit actieplannen van het politiekorps van de zone. In een integraal veiligheidsbeleid zal naast de acties van het politiekorps ook deze van de andere interveniërende partijen op het gebied van veiligheid (sociaal, preventief, werkgelegenheid, urbanisme, enz.) moeten integreren.

Het lokale veiligheidsbeleid, door de lokale overheden opgesteld, moet een grotere coherentie tussen het politionele beleid (bepaald op het niveau van de politiezone) en het veiligheidsbeleid (bepaald op het niveau van de gemeente) ontwikkelen.

Het integraal veiligheidsbeleid streeft ook naar een meer dynamisch, doorzichtig en verantwoordelijk besluitvormingsproces op zonaal niveau.

2. Administratieve sancties

Conform het regeerakkoord zal het wetsontwerp tot wijziging van artikel 119 bis van de nieuwe gemeentewet zo snel mogelijk aan het Parlement worden voorgelegd voor goedkeuring om de steden en gemeenten een efficiënt middel te geven in de strijd tegen overlast. Eens deze wet is goedgekeurd, zullen omzendbrieven verstuurd worden en vormingen georganiseerd worden.

3. Contractuele initiatieven met steden en gemeenten

Een geïntegreerd veiligheidsbeleid vereist niet alleen dat de preventiecontracten worden verlengd, maar vooral dat ze in de toekomst voor meerdere jaren worden afgesloten. In eerste instantie zullen alle contracten in 2004 verlengd worden onder de vorm van een aanhangsel aan de huidige contracten. Het jaar 2004 dient beschouwd te worden als een overgangsjaar, de resultaten van de evaluatie van de contracten zullen geanalyseerd worden.

In 2004 zullen dan de onderhandelingen met de steden en gemeenten om nieuwe contracten af te sluiten voor de periode 2005-2006, worden gestart. Na 2006 zullen de contracten voor 3 jaar worden afgesloten. Wel dienen ze jaarlijks geëvalueerd te worden met de mogelijkheid de projecten indien nodig aan te passen.

Aan de volgende thema's zal een bijzondere aandacht worden geschonken:

- la criminalité patrimoniale
- la techno-prévention,
- les nuisances sociales : violence dans les transports en commun, graffiti, criminalité en matière d'environnement,...,
- insécurité dans la circulation routière,
- toxicomanie,
- la protection de certains groupes de population vulnérables comme les personnes âgées,
- politique adaptée de protection des personnes qui exercent des métiers à risque : la mesure de la déduction fiscale pour les investissements en matière de sécurité,
- protection des maisons communales : développement d'un projet pour éviter les vols de documents officiels (cartes d'identité, permis de conduire, ...).

4. Sécurité en matière de football

La loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, a instauré un système de procédures administratives contre les organisateurs de matches de football et les supporters qui transgressent la réglementation en vigueur. L'application de cette loi en 2004 entraînera une poursuite des procédures en cours ainsi que le lancement de nouvelles procédures, ce qui est nécessaire pour s'attaquer de manière durable et adéquate aux perturbateurs et pour responsabiliser les organisateurs de matches de football.

La cellule football du SPF Intérieur poursuivra les inspections sur le terrain et veillera à ce que la réglementation concernant la billetterie, les interdictions de stade, les stewards, ... soit respectée.

Par ailleurs, la procédure spéciale qui propose un prélèvement immédiat à charge des personnes sans domicile et/ou résidence en Belgique qui ont commis des faits punissables définis dans la loi continuera à être appliquée. Cet élément est important pour les matches de football internationaux ou nationaux où on attend de telles personnes.

Outre le volet répressif, qui ne peut en fin de compte être utilisé que comme ultime recours, il faut également tendre à une approche intégrée de la violence liée au football. Le rôle de précurseur que nous occupons sur le plan international depuis l'Euro 2000 et la présidence de l'Union européenne doit encore être développé.

- vermogenscriminaliteit
- technopreventie,
- sociale overlast: geweld in het openbaar vervoer, graffiti, omgevingscriminaliteit,...,
- verkeersonveiligheid,
- drugsmisbruik,
- de bescherming van bepaalde kwetsbare bevolkingsgroepen zoals bejaarden,
- aangepast beschermingsbeleid van de uitoefen-aars van risicoberoepen: de maatregel van fiscale af-trek voor investeringen in beveiliging,
- beveiliging van de gemeentehuizen: ontwikkeling van een project om diefstallen van officiële documen-ten (identiteitskaart, rijbewijs,...) te voorkomen

4. Voetbalveiligheid

De wet van 21 december 1998 betreffende de veilig-heid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij wet van 10 maart 2003, heeft een systeem van administratieve procedures in het leven geroepen tegen organisatoren van voetbalwedstrijden en supporters die de vigerende regelgeving overtreden. De toepassing van deze wet in 2004 zal een voortzetting van de lopende procedu-res tot gevolg hebben, evenals de opstart van nieuwe procedures. Dit is noodzakelijk om op een blijvende en consequente manier onruststokers aan te pakken en organisatoren van voetbalwedstrijden te responsabiliseren.

De voetbalcel van de FOD Binnenlandse Zaken zal de inspecties op het terrein verder zetten en zal erop toezien dat de reglementering wat betreft ticketbeleid, stadionverboden, stewards, ... wordt nageleefd.

Daarnaast zal ook de bijzondere procedure die per-sonen zonder woon- en/of verblijfplaats in België die in de wet omschreven sanctioneerbare feiten hebben ge-pleegd, een onmiddellijke heffing voorstelt, verder toe-gepast worden. Dit is belangrijk voor internationale of nationale voetbalwedstrijden waarbij dergelijke perso-nen worden verwacht.

Naast het repressieve luik, dat uiteindelijk slechts als remedie kan worden aangewend, moet er ook ge-streefd worden naar een geïntegreerde aanpak van het voetbalgerelateerde geweld. De voortrekkersrol die wij op internationaal vlak hebben opgebouwd sinds Euro 2000 en het voorzitterschap van de Europese Unie moet verder worden uitgebouwd.

Dans ce cadre, un certain nombre de projets concrets seront lancés ou poursuivis à partir de 2004 :

- la constitution d'une plate-forme de concertation vis-à-vis des services de police, des fédérations de supporters, des magistrats de référence, des préventionnistes et des organisateurs (rencontres périodiques); le développement de partenariats; l'encadrement et la sensibilisation de tous les partenaires concernés;
- la poursuite de la responsabilisation des organisateurs de matches de football, éventuellement par le système de la facturation des coûts de l'intervention de la police au cas où les organisateurs n'auraient pas prévus de mesures de sécurité suffisantes;
- la responsabilisation et la sensibilisation des services de police pour évaluer la mise en œuvre des agents de police dans le cadre des matches de football en fonction des analyses de risque;
- l'élaboration d'un plan d'action intégré de lutte contre la violence liée au football qui assure un équilibre adéquat entre la prévention et la répression;
- l'élaboration d'une analyse périodique du phénomène du hooliganisme dans le cadre de l'optimisation du traitement des données statistiques relatives aux matches de football;
- l'évaluation et si nécessaire l'adaptation de la réglementation. Bien que la loi relative au football n'ait été adaptée qu'en mars 2003, on examine actuellement la possibilité d'effectuer de nouvelles adaptations à la loi et aux arrêtés d'exécution. Compte tenu du développement rapide du phénomène de la violence liée au football, ces mesures sont nécessaires pour pouvoir réagir aussi rapidement que possible;
- la mise en œuvre d'une politique efficace dans le domaine des médias et de la communication.

5. Sécurité privée

En ce qui concerne la modernisation de la législation sur le gardiennage, l'accord gouvernemental précise ce qui suit :

Les services de police doivent être déchargés de certaines missions, de façon à pouvoir se concentrer sur leurs missions essentielles. Dans ce cadre et conformément à la déclaration gouvernementale, le projet de loi modifiant la loi sur les entreprises de gardiennage du 10 avril 1990, qui a été voté par la Chambre lors de la précédente législature, sera prochainement examiné au parlement.

Après approbation de cette modification de loi, les efforts entrepris au cours des douze prochains mois

In dat kader worden vanaf 2004 een aantal concrete projecten opgestart of voortgezet:

- een overlegplatform vormen voor de politiediensten, supportersfederaties, referentiemagistraten, preventiewerkers en organisatoren (periodieke bijeenkomsten); het uitbouwen van partnerships; het ondersteunen en sensibiliseren van alle betrokken partners;
- het verder responsabiliseren van de organisatoren van voetbalwedstrijden, mogelijks via het systeem van facturatie van de kosten van de politie-inzet ingeval van het onvoldoende voorzien van veiligheidsmaatregelen door de organisatoren;
- het responsabiliseren en sensibiliseren van de politiediensten om de inzet van politieagenten naar aanleiding van voetbalwedstrijden af te wegen in functie van risicoanalyses;
- het opstellen van een geïntegreerd actieplan van aanpak van voetbalgerelateerd geweld met een adequaat evenwicht tussen preventie en repressie;
- het opstellen van een periodieke fenomeenanalyse van voetbalvandalisme als gevolg van de optimalisatie van de statistische gegevensverwerking rond voetbalwedstrijden;
- het evalueren en indien nodig aanpassen van de regelgeving. Hoewel de voetbalwet pas in maart 2003 werd aangepast, wordt momenteel onderzoek gedaan naar mogelijke nieuwe aanpassingen van de wet en de uitvoeringsbesluiten. Gelet op het snel ontwikkelend fenomeen van het voetbalgerelateerde geweld is dit noodzakelijk om zo kort mogelijk op de bal te kunnen spelen;
- het voeren van een efficiënt media- en communicatiebeleid.

5. Private veiligheid

Het regeerakkoord zegt m.b.t. de modernisering van de wetgeving op de bewakingsdiensten:

De politiediensten moeten worden ontlast van bepaalde opdrachten, zodat zij zich kunnen toespitsen op hun kerntaken. In dit kader zal, conform de regeringsverklaring, het wetsontwerp tot wijziging van de bewakingswet van 10 april 1990, dat tijdens de vorige legislatuur door de Kamer werd gestemd, binnenkort in het parlement worden besproken.

Na de goedkeuring van deze wetswijziging zullen de inspanningen in de komende twaalf maanden vooral

seront surtout axés sur l'exécution des principaux objectifs de ce projet, à savoir :

- la mise en place d'un système d'autorisation pour les entreprises chargées de donner des avis en matière de sécurité;
- l'instauration d'un système de pre-screening du personnel;
- la modernisation des formations et la révision du système de formation;
- la fixation des règles en vue d'exercer un certain nombre de nouvelles compétences, comme la demande de documents d'identité et l'exécution de contrôles à la sortie.

L'année prochaine, l'administration se chargera également en priorité de l'implémentation du e-gouvernement pour le secteur de la sécurité privée, ce par la création d'un guichet électronique et d'un website d'information.

Une réponse précise et adaptée au problème de l'utilisation de techniques de surveillance par caméra et vidéo à des fins de sécurité - autres qu'à des fins de détection par les services de police - s'impose. A l'heure actuelle, il existe dans divers domaines des réglementations partielles, comme dans la loi relative au football, dans la législation concernant les détectives privés, l'utilisation de caméras sur les lieux de travail etc. Le caractère fragmentaire des législations partielles a fait naître une situation complexe. Les différentes réglementations ne sont pas harmonisées et sont même parfois contradictoires. D'une part, l'interprétation restrictive de la loi relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel serait, selon certains, applicable à l'enregistrement d'images. Ici aussi, il n'y a pas de clarté et de sécurité juridique. D'autre part, la disposition de cette loi n'est pas utile pour trouver un juste équilibre entre l'effectivité et la légitimité de l'usage de caméras à des fins de sécurité. En 2004, une législation globale sur l'utilisation de techniques de surveillance visuelle à des fins de sécurité sera proposée au parlement.

L'augmentation d'échelle d'un certain nombre d'activités économiques a eu pour effet qu'une partie des relations sociales se déroulent dans des complexes privés mais accessibles au public. Leurs exploitants doivent tenir compte dans leurs actes à l'égard de leurs concitoyens des libertés inscrites dans les droits fondamentaux. Dans la pratique, ce principe démocratique n'est toutefois pas d'une grande aide, ce qui favorise l'insécurité juridique et le risque de malentendus et d'incidents.

gericht zijn op de uitvoering van de voornaamste doelstellingen van dit ontwerp, meer bepaald:

- de instelling van een vergunningssysteem voor ondernemingen voor veiligheidsadvies;
- de instelling van een systeem van pre-screening van personeel;
- de modernisering van de opleidingen en de herziening van het opleidingssysteem;
- het vastleggen van de regels om een aantal nieuwe bevoegdheden, zoals het opvragen van identiteitsdocumenten en het verrichten van uitgangcontroles, uit te oefenen.

De administratie zal volgend jaar ook prioritair werk maken van de implementatie van e-gouvernement voor de sector van de private veiligheid door de creatie van een e-loket en een informatieve website.

Een eenduidig en aangepast antwoord voor het gebruik van camera- en videotechnieken voor veiligheidsdoeleinden - andere dan opsporingsdoeleinden door de politiediensten - dringt zich op. Op dit moment bestaan er op allerhande terreinen deelregelingen, zoals in de voetbalwet, in de wetgeving inzake privé-detectives, het gebruik van camera's op de werkplaats enz... Het fragmentaire karakter van de deelwetgevingen heeft een complexe situatie doen ontstaan. De verschillende regelingen zijn niet op elkaar afgestemd, en soms zelfs tegenstrijdig. Enerzijds zou volgens sommigen de restrictieve interpretatie van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens toepasselijk zijn op beeldopnamen. Ook hier is er geen eenduidigheid en rechtszekerheid. Anderzijds is de bepaling van deze wet niet dienstig om een juist evenwicht te vinden tussen effectiviteit en legitimiteit voor cameragebruik voor veiligheidsdoeleinden. In 2004 zal een globale wetgeving voor het gebruik van visuele toezichttechnieken voor veiligheidsdoeleinden aan het parlement worden voorgesteld.

De schaalvergroting van een aantal economische activiteiten heeft er toe geleid dat een gedeelte van het maatschappelijk verkeer verloopt in private, maar publiek toegankelijke, complexen. De uitbaters ervan dienen in hun handelingen ten aanzien van hun medeburgers rekening te houden met de in de grondrechten vervatte vrijheden. Dit democratisch principe biedt in de praktijk echter weinig houvast, wat de rechts-onzekerheid en de kans op misverstanden en incidenten in de hand werkt.

La nécessité d'offrir aux gestionnaires de ces lieux privés mais accessibles au public un cadre normatif et opérationnel pour prendre des mesures de sécurité doit être examinée.

6. Recherche scientifique en matière de police et de sécurité

Le gouvernement actuel veut encourager la recherche scientifique. L'accent est mis sur la recherche concernant les besoins ou problèmes actuels en matière de police et de sécurité, qui peut être utilisée comme support à la politique de sécurité.

En 2004, des efforts particuliers seront accomplis pour renforcer la collaboration avec d'autres instances et départements via la plate-forme de concertation police-justice.

7. Coopération internationale en matière de sécurité et de police

L'internationalisation croissante de la criminalité exige que la politique de sécurité nationale soit traitée dans un contexte international. C'est la raison pour laquelle la coopération policière internationale demeurera pour le gouvernement une priorité absolue en 2004. Les différentes délégations belges présentes dans les forums européens et internationaux relatifs à la coopération policière internationale doivent continuer à jouer un rôle de stimulant.

La coopération policière internationale en matière de sécurité et de police s'articulera, en 2004, sur trois axes :

- Au niveau de l'Union européenne, la lutte contre le terrorisme, l'approfondissement des compétences d'Europol, le développement du Système d'information Schengen de la deuxième génération, la coopération en matière de maintien de l'ordre public et l'endigement du hooliganisme demeurent des questions prioritaires.

La collaboration internationale sera également poursuivie par une participation active au réseau européen de prévention de la criminalité.

- Au niveau bilatéral, la politique visant à améliorer la coopération opérationnelle avec les pays limitrophes (Allemagne, France, Luxembourg et Pays-Bas) sera poursuivie en vue d'une collaboration opérationnelle renforcée, tout en réservant une attention particulière au respect de la vie privée et des libertés fondamentales. Les accords bilatéraux déjà conclus seront exécutés et là où cela s'avérera nécessaire, des conventions complémentaires seront négociées pour développer

De behoefte om de beheerders van deze private, maar publiek toegankelijke, plaatsen een normatief en operationeel kader te bieden om veiligheidsmaatregelen te nemen, moet worden onderzocht.

6. Wetenschappelijk onderzoek inzake politie en veiligheid

De huidige regering wil het wetenschappelijk onderzoek stimuleren. De nadruk ligt op onderzoek over actuele noden of problemen inzake politie en veiligheid, dat als ondersteuning van het veiligheidsbeleid kan worden gebruikt.

Er zullen in 2004 bijzondere inspanningen worden geleverd om de samenwerking met andere instanties en departementen via het overlegplatform politie-justitie te verstevigen.

7. Internationale samenwerking inzake veiligheid en politie

De groeiende internationalisering van de criminaliteit vereist dat het nationale veiligheidsbeleid in een internationale context wordt behandeld. Daarom zal de internationale politiesamenwerking in 2004 een absolute prioriteit blijven voor de regering. De verschillende Belgische delegaties die aanwezig zijn op de Europese en internationale fora betreffende de internationale politiesamenwerking moeten een stimulerende rol blijven spelen.

Drie hoofdlijnen zullen de internationale samenwerking inzake veiligheid en politie in 2004 vorm geven:

- Op het niveau van de Europese Unie blijven de bestrijding van het terrorisme, het uitdiepen van de bevoegdheden van Europol, de ontwikkeling van het Schengen Informatie Systeem tweede generatie, de samenwerking inzake behoud van de openbare orde en de indijking van het hooliganisme prioritaire kwesties.

De internationale samenwerking zal eveneens worden voortgezet door een actieve deelname aan het Europese netwerk van de criminaliteitspreventie.

- Op bilateraal niveau zal de verbetering van de operationele samenwerking met de buurlanden (Duitsland, Frankrijk, Luxemburg en Nederland) worden voortgezet met het oog op een versterkte operationele samenwerking, met in het bijzonder aandacht voor het respecteren van het privé-leven en de fundamentele vrijheden. De reeds afgesloten bilaterale overeenkomsten zullen worden uitgevoerd en waar nodig zullen bijkomende overeenkomsten worden besproken om zo

ainsi de nouveaux domaines et structures de coopération et permettre une collaboration plus efficace sur le terrain (élargissement des observations et des poursuites transfrontalières, organisation de patrouilles communes, règlement de la question du port d'armes, etc.).

En 2004, les services de la police fédérale continueront, en étroite collaboration avec l'ensemble des partenaires concernés, à œuvrer à la réalisation d'accords de coopération policière avec d'autres pays, notamment les Etats candidats à l'adhésion, les pays des Balkans et d'Afrique du Nord et les pays situés aux nouvelles frontières extérieures de l'Union européenne¹. La concrétisation des programmes en vue de l'échange d'experts et de formations communes entre la police fédérale belge et les services de police étrangers concernés sera poursuivie.

- Au niveau multilatéral, l'accent sera surtout mis sur la coopération au sein du Conseil de l'Europe, plus particulièrement sur la lutte contre la violence lors des rencontres sportives.

II. Gestion de crises et politique en matière de crises

1. Missions

Dans le cadre de la réforme du service public fédéral Intérieur, une nouvelle direction générale a été créée fin 2002, à savoir la Direction générale du Centre de Crise.

Le Centre de Crise exerce 5 missions essentielles :

1. Permanence (24 heures sur 24, 7 jours par semaine) pour le gouvernement afin de recueillir, d'analyser et de diffuser aux instances compétentes des informations urgentes destinées à préserver les intérêts vitaux et les besoins essentiels de la population.

2. Planification, coordination et suivi de la sécurité lors d'événements de grande ampleur, qui nécessitent une préparation et une coordination entre différents services.

3. Mesures de sécurité dans le cadre de la sécurité des personnes et des biens en Belgique, et plus particulièrement des personnalités et des institutions internationales.

¹ Ces négociations sont déjà achevées.

nieuwe samenwerkingsdomeinen en -structuren te ontwikkelen en een efficiëntere samenwerking op het terrein mogelijk te maken (uitbreiding van de grensoverschrijdende observaties en vervolgingen, organisatie van gemeentelijke patrouilles, reglement inzake de kwestie van het dragen van wapens, enz.).

In 2004 zullen de diensten van de federale politie, in nauwe samenwerking met alle betrokken partners, verder ijveren voor de realisatie van politionele samenwerkingsakkoorden met andere landen, in het bijzonder de kandidaat-lidstaten, de landen van de Balkan, Noord-Afrika en de landen aan de nieuwe buitengrens van de Europese Unie¹. De programma's voor de uitwisseling van deskundigen en gemeenschappelijke opleidingen tussen de Belgische federale politie en de betrokken buitenlandse politiediensten worden verder uitgevoerd.

- Op multilateraal niveau zal het accent vooral worden gelegd op de samenwerking binnen de Raad van Europa, en meer in het bijzonder op de bestrijding van het geweld tijdens sportwedstrijden.

II. Crisisbeheer en -beleid

1. Missies

In het kader van de hervorming van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken werd eind 2002 een nieuwe algemene directie, de Algemene Directie Crisiscentrum, opgericht.

Het Crisiscentrum onderschrijft 5 kerntaken:

1. Doorlopende permanentie voor de regering om dringende informatie te verzamelen, te analyseren en te verspreiden naar de bevoegde instanties zodat de vitale belangen en essentiële behoeften van de bevolking kunnen worden gevrijwaard.

2. Planning, coördinatie en opvolging van de veiligheid bij gebeurtenissen met een grote omvang, die voorbereiding en coördinatie tussen verschillende diensten vereisen.

3. Veiligheidsmaatregelen in het kader van de veiligheid van personen en goederen in België, en in het bijzonder van personaliteiten en internationale instellingen.

¹ Deze onderhandelingen zijn reeds afgesloten.

4. Appui dans la gestion de crises, par la mise à disposition immédiate de son personnel et de son infrastructure en vue de préparer des décisions urgentes.

5. Organisation et coordination de la planification d'urgence.

2. *Permanence*

En 2004, le Centre de Crise souhaite mieux cerner les besoins en information et fixer les normes pour la diffusion de renseignements émanant des services opérationnels concernés (services de police fédéraux et locaux, services de renseignement, services de secours, partenaires privés, gestionnaires d'institutions où sont traitées des matières dangereuses, ...)

Le Centre de Crise veut en outre maintenir son actuelle infrastructure de permanence à niveau et de disposer de moyens d'appui et de technologies de l'information qui permettent l'analyse, la prise de décision et le suivi de l'exécution de ces décisions. L'intégration en 2004 de certains systèmes de traitement de données qui constituent un appui stratégique ainsi que le développement et la structuration de la cartographie des risques en constituent une bonne illustration.

3. *Maintien de l'ordre public*

Les principales tâches incombant au service Ordre public consistent en la coordination générale et en la prise de décisions en vue d'assurer l'ordre public et la sécurité lors d'accidents ou d'événements à risque d'ampleur nationale (par ex. manifestations, sommets européens, visites de personnalités, transports dangereux).

En 2004, l'action sera principalement axée sur le développement de la planification d'urgence en matière de protection des personnalités, des institutions et des autres points critiques, vitaux ou sensibles dans le cadre de la lutte contre le terrorisme.

Il conviendra à cet effet d'identifier d'abord les risques terroristes et ensuite les partenaires afin que cette meilleure connaissance du terrorisme et des RNBC puisse déboucher sur l'établissement d'un inventaire des procédures. La poursuite du développement de la banque de données CRIVISEN et de ses procédures de fonctionnement y jouera un rôle majeur.

Le concept général de sécurité vis-à-vis des Conseils européens sera adapté aux évolutions actuelles et

4. Ondersteuning bij het crisisbeheer, door de onmiddellijke beschikbaarheid van het personeel en de infrastructuur om dringende beslissingen voor te bereiden.

5. Organisatie en coördinatie van de noodplanning.

2. *Permanentie*

Het Crisiscentrum wil in 2004 de informatiebehoeften beter bepalen en normen vaststellen voor de verstrekking van inlichtingen komende van de betrokken operationele diensten (federale en lokale politiediensten, inlichtingendiensten, hulpdiensten, privé-partners, beheerders van instellingen die gevaarlijke materies behandelen,...).

Verder wil het Crisiscentrum haar huidige permanentie-infrastructuur op peil houden en zorgen voor ondersteunende hulpmiddelen en informatietechnologieën, die analyse en opvolging van de uitvoering van deze beslissingen toelaat. De beoogde integratie van enkele beleidsondersteunende datasystemen in 2004 is hiervan een treffende illustratie, alsook de ontwikkeling en structurering van de cartografie van risico's.

3. *Openbare ordehandhaving*

De dienst openbare orde staat in voor de algemene coördinatie en voor het nemen van maatregelen om de openbare orde en veiligheid bij ongevallen of risicogebeurtenissen van nationale omvang (vb. manifestaties, Europese toppen, bezoeken van personaliteiten, gevaarlijke transporten) te verzekeren.

In 2004 zal het accent voornamelijk liggen op het ontwikkelen van een noodplanning inzake de bescherming van personaliteiten, instellingen en andere vitale of gevoelige punten in het kader van terrorismebestrijding.

Hiertoe moeten in eerste instantie de terroristische risico's geïdentificeerd worden, evenals de partners. De verbeterde kennis inzake terrorisme en *NBCR* kan dan resulteren in geïnventariseerde procedures. De verdere ontwikkeling van de gegevensbank CRIVISEN en haar werkingsprocedures heeft daarin een belangrijke plaats.

Het algemene veiligheidsconcept ten aanzien van de Europese Raden zal worden aangepast aan de ac-

l'expertise sera développée pour les autorités administratives.

En ce qui concerne le nombre croissant de visites et de sommets européens, l'évaluation menée à l'issue des sommets précédents en 2002 et en 2003 appuiera la politique du gouvernement. L'échange d'expertise au niveau européen sera intensifié.

4. Planification d'urgence

L'organisation et la coordination de la planification d'urgence constituent une mission qui doit encore prendre forme au sein de la Direction générale du Centre de Crise. Il faut mettre sur pied une structure qui garantit une *approche intégrée de la gestion de crise*. Les plans d'urgence et de gestion de crise doivent permettre :

- à toute autorité intervenante de savoir clairement quelles sont ses responsabilités;
- de planifier les moyens nécessaires;
- de procéder immédiatement à des interventions.

Les activités de recherche et d'enquête continueront également à faire l'objet d'un soutien.

L'AR du 31 janvier 2003 crée le cadre légal pour la coordination et la gestion de situations de crise au niveau national, ce qu'on appelle la *phase 4* de la planification d'urgence. La mise en place de la phase 4 exige une importante contribution des autres départements fédéraux et de nos partenaires : il est prévu de créer dans chaque département une cellule de crise à laquelle le CGCCR pourra faire appel en cas de crise.

La CPND (= Commission pour les Problèmes Nationaux de Défense) peut y jouer un rôle de facilitateur.

En 2004, les instruments juridiques nécessaires seront encore développés et uniformisés afin que les autorités compétentes tiennent à jour et répertorient ces plans d'urgence et de crise et les rendent accessibles aux gestionnaires de crise concernés. Afin de prévoir une base légale pour la mise en application d'une phase 4, un canevas sera élaboré pour les provinces (lien phase 3 – phase 4), les départements fédéraux et les cinq disciplines au niveau fédéral.

En 2004, l'Institut supérieur de Planification d'Urgence sera revalorisé et on étudiera les possibilités d'une mise en réseau avec des services équivalents au niveau européen.

tuele evoluties en de expertise voor de bestuurlijke autoriteiten zal worden uitgebreid.

Wat het toenemend aantal bezoeken en Europese toppen betreft, zal de evaluatie, gevoerd na de vorige toppen in 2002 en 2003, het beleid van de regering ondersteunen. Uitwisseling van expertise op Europees vlak zal worden versterkt.

4. Noodplanning

De organisatie en coördinatie van de noodplanning is een missie die nog verder vorm moet krijgen in het Crisiscentrum. Er moet een structuur worden ingesteld die garanties biedt voor een *geïntegreerde aanpak van het crisisbeheer*. Nood- en crisisbeheersplannen moeten ervoor zorgen dat:

- elke interveniërende overheid duidelijk haar verantwoordelijkheden kent;
- de nodige middelen kunnen worden gepland;
- onmiddellijk kan worden overgegaan tot interventies.

Onderzoeks- en opleidingsactiviteiten zullen eveneens verder worden ondersteund.

Het KB van 31 januari 2003 creëert het wettelijk kader voor de coördinatie en het beheer van crisissituaties op nationaal niveau, de zogenaamde *fase 4* van de noodplanning. De instelling van fase 4 vereist een belangrijke bijdrage van de andere federale departementen en van onze partners: er is voorzien om in elk departement een crisiscel op te richten waarop het CGCCR een beroep zal kunnen doen in geval van een crisis.

De CNVV (= Commissie voor de Nationale Vraagstukken inzake Verdediging) kan hierin een faciliterende rol spelen.

Ook zullen in 2004 de noodzakelijke juridische instrumenten verder worden ontwikkeld en ge-uniformiseerd, opdat de bevoegde overheden de noodzakelijke nood- en crisisplannen bijhouden, inventariseren en toegankelijk maken voor de betrokken crisisbeheerders. Om een legale basis te voorzien voor de inwerkingstelling van een fase 4, zal een stramen worden uitgewerkt voor de provincies (link fase 3 – fase 4), de federale departementen en de vijf disciplines op federaal niveau.

In 2004 zal het Hoger Instituut van de Noodplanning worden gerevaloriseerd en zal aandacht worden gegeven aan netwerking met gelijkaardige diensten op Europees niveau.

5. Communication

En 2004, le Centre de Crise se profilera davantage comme coordinateur de crise. Le développement d'une stratégie de communication comprenant des campagnes d'information, un site web et la mise en réseau devront y contribuer.

Une attention spéciale sera en outre réservée au développement de la cellule Info pendant les situations de crise ainsi qu'à la préparation au raccordement à ASTRID.

III. Immigration et asile

L'accord gouvernemental préconise une politique d'asile humaine et réaliste :

Le gouvernement réaffirme son attachement au respect de la Convention de Genève sur les réfugiés et des principes qu'elle consacre, notamment dans le cadre de la politique d'asile menée au plan européen.

Le gouvernement continuera à suivre l'approche réaliste et humaine qu'il a appliqué en matière d'asile. A cette fin les améliorations aux procédures au sein de l'Office des Etrangers et du Commissariat général aux Réfugiés tels que décidées par le gouvernement précédent, seront mises en pratique.

Des mesures structurelles seront également prises pour résorber l'arriéré auprès du Conseil d'Etat. On vérifiera en outre avec le Conseil d'Etat les possibilités d'adaptation des procédures actuelles afin de rendre impossible l'introduction de recours en annulation ou en suspension téméraires, manifestement non fondés et purement dilatoires.

En outre, des discussions seront ouvertes avec les représentants du Conseil d'Etat pour envisager les mesures de gestion à prendre pour accélérer les procédures en cours. Une concertation permanente avec les barreaux et des autres acteurs concernés sera organisée pour élaborer des règles et des méthodes visant à éviter le dépôt de requêtes manifestement non fondées.

Enfin, l'humanisation des centres fermés se poursuivra. Des sections distinctes pour des familles y seront créées.

1. Etat d'avancement du dossier

L'afflux des demandeurs d'asile est maîtrisé. Les chiffres de 2002 et de 2003 montrent qu'on atteint à

5. Communicatie

In 2004 wil het Crisiscentrum zich meer profileren als crisiscoördinator. De uitbouw van een communicatiestrategie met informatiecampagnes, een website en netwerking moet hiertoe bijdragen.

Verder zal speciale aandacht uitgaan naar de uitbouw van de Infocel tijdens crisissituaties en naar de voorbereiding van de aansluiting op ASTRID.

III. Immigratie en asiel

Het regeerakkoord stelt een humaan en realistisch asielbeleid voorop:

De regering bevestigt haar gehechtheid aan de Conventie van Genève over de vluchtelingen en de principes die zij belichaamt, inzonderheid in het kader van het Europees asielbeleid.

De regering zal haar realistische en humane aanpak inzake asiel verder zetten. Daartoe zullen de verbeteringen die tijdens de vorige legislatuur aan de procedures binnen de Dienst Vreemdelingenzaken en het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen werden aangebracht, worden in praktijk gebracht.

Tevens zullen structurele maatregelen worden genomen om de achterstand bij de Raad van State weg te werken. Met de Raad van State zal worden nagegaan hoe men de gangbare procedures kan aanpassen zodat het indienen van roekeloze, manifest ongegronde of zuiver dilatoire schorsings- of annulatieberoepen onmogelijk wordt gemaakt.

Bovendien zullen gesprekken worden gehouden met de vertegenwoordigers van de Raad van State teneinde beheersmaatregelen te nemen om de lopende procedures te versnellen. Een permanent overleg zal worden gevoerd met de balie en de andere betrokken actoren om de regels en methodes te verbeteren die het neerleggen van manifest ongegronde verzoeken tegen gaan.

Tenslotte zullen de gesloten centra verder worden gehumaniseerd. Zo zullen daar afzonderlijke afdelingen voor gezinnen worden gecreëerd.

1. Stand van zaken

De instroom van het aantal asielzoekers is onder controle. De cijfers van 2002 en van 2003 tonen aan

nouveau le niveau de 1998 (avant les augmentations spectaculaires de 1999 et de 2000).

Le nombre d'éloignements auxquels il a été procédé en 2003 reste identique à celui de 2002. L'augmentation du nombre d'éloignements exige les moyens nécessaires et une meilleure collaboration avec d'autres organes et départements concernés afin de supprimer toutes sortes d'obstacles ou de restrictions aux éloignements.

La procédure de régularisation collective est quasiment achevée et se limite encore aux dossiers saisis par le parquet.

La lutte contre les divers abus sera renforcée par une collaboration plus intensive au niveau européen. Au niveau belge, le SPF Intérieur collaborera plus étroitement en cette matière avec les autres organes et départements concernés.

De plus en plus de décisions en matière d'immigration sont prises au niveau européen.

Enfin, on peut à terme également s'attendre à un meilleur fonctionnement des services de l'immigration concernés, notamment par l'exécution de plans opérationnels et par les opérations des BPR.

2. Demandes d'asile

La diminution du nombre de demandes d'asile qui a commencé en 2001 (24.549 en 2001 contre 42.691 en 2000) s'est confirmée en 2002 (18.805 demandes d'asile) et se poursuit en 2003 (12.023 demandes au cours des neuf premiers mois contre 14.332 demandes pour la même période en 2002).

La suppression de l'aide financière aux demandeurs d'asile au début de 2001 et les efforts fournis en permanence pour traiter rapidement les nouvelles demandes d'asile et pour augmenter le nombre d'éloignements portent manifestement leurs fruits.

En 2003, l'Office des Etrangers poursuit également sa mission qui consiste à traiter la majorité des demandes d'asile en principe le jour même de leur introduction ou le lendemain. Ce service n'a donc pas d'arriéré significatif.

Le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides continue à appliquer avec succès le principe LIFO (Last in First Out), sans négliger les anciens dossiers. C'est ainsi qu'en 2001 et 2002, 25.471 anciens dossiers ont été traités et qu'en 2003, des efforts ont également été fournis sur ce plan.

dat het niveau van 1998 (vóór de spectaculaire stijgingen in 1999 en 2000) weer wordt bereikt.

Het aantal verwijderingen in 2003 blijft gelijke tred houden met 2002. Het verhogen van het aantal verwijderingen vereist de nodige middelen en een betere samenwerking met andere betrokken instanties en departementen om allerhande beletsels en beperkingen voor verwijderingen af te bouwen.

De collectieve regularisatieprocedure is zo goed als afgerond en beperkt zich nog tot de dossiers die in beslag zijn genomen door het parket.

Door intensievere samenwerking op Europees vlak zal de strijd tegen allerhande misbruiken worden opgevoerd. Op Belgisch vlak zal de FOD Binnenlandse Zaken in dit verband nauwer samenwerken met de andere betrokken instanties en departementen.

Meer en meer beslissingen in de immigratiematerie worden op Europees vlak genomen.

Tenslotte kan op termijn ook een betere werking van de betrokken immigratiediensten worden verwacht via ondermeer de uitvoering van operationele plannen en via de BPR-operaties.

2. Asielaanvragen

De daling van het aantal asielaanvragen die zich heeft ingezet in 2001 (24.549 in 2001 tegenover 42.691 in 2000) bestendigde zich in 2002 (18.805 aanvragen) en zet zich voort in 2003 (12 023 aanvragen de eerste negen maanden tegenover 14 332 aanvragen voor dezelfde periode in 2002).

De schrapping van de financiële hulp aan asielzoekers begin 2001 en de continue inspanning om de nieuwe asielaanvragen snel te behandelen en het aantal verwijderingen op te drijven, werpen duidelijk hun vruchten af.

De Dienst Vreemdelingenzaken blijft ook in 2003 haar opdracht vervullen om het merendeel van de asielaanvragen in principe de dag zelf van de indiening te behandelen of de dag erna. Deze dienst heeft dan ook geen noemenswaardige achterstand.

Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen blijft met succes het LIFO-principe (Last in First Out) toepassen, zonder de oude dossiers te verwaarlozen. Zo werden er in 2001 en 2002 25.471 oude dossiers behandeld en ook in 2003 zijn er op dit vlak inspanningen verricht.

Des discussions seront menées avec la Commission permanente de Recours des Réfugiés pour prendre des mesures de gestion afin de résorber l'arriéré d'environ 3000 dossiers.

L'afflux des demandeurs d'asile est donc sous contrôle mais la vigilance reste de mise. Une analyse constante de la situation et une concertation permanente entre tous les départements concernés (Intérieur, Affaires étrangères, Fedasil, ...) sont nécessaires.

Des discussions seront entamées avec le Conseil d'Etat pour envisager les mesures de gestion à prendre en vue d'accélérer les procédures en cours et on examinera les possibilités d'adaptation des procédures actuelles afin d'exclure autant que possible les recours manifestement dilatoires.

En outre, la Belgique continuera à plaider en faveur d'une approche européenne du phénomène d'asile en général et d'une procédure d'asile harmonisée en particulier. Au plus tard pour février 2005, la directive européenne 2003/9/CE du Conseil relative à l'accueil des demandeurs d'asile dans les Etats membres devra être transposée en droit belge.

Le règlement européen 343/2003/CE qui fixe les critères visant à déterminer l'Etat membre qui est responsable du traitement d'une demande d'asile d'un ressortissant d'un pays tiers (Dublin II) est entré en vigueur en septembre 2003.

Enfin, la Belgique dispose à présent aussi d'un instrument permettant d'alléger la procédure d'asile en cas d'afflux massif de personnes déplacées par l'octroi d'une protection temporaire (transposition de la directive européenne 2001/55/CE dans la législation sur les étrangers). La protection subsidiaire pour laquelle la Belgique continuera à soutenir les efforts accomplis au niveau européen en vue de parvenir à une réglementation uniforme constitue un deuxième outil pour alléger la procédure d'asile.

3. Visa

La lutte contre la fraude dans le cadre des demandes de visa constitue un premier point prioritaire. A cet égard, on plaidera en faveur de la prise d'empreintes digitales ou d'autres éléments biométriques des demandeurs de visa et l'initiative européenne prise dans ce cadre, notamment la création d'un Système d'Information Visa (SIV), sera soutenue. En outre, les efforts seront poursuivis pour parvenir autant que possible à une politique européenne harmonisée en matière de visa afin de lutter contre le phénomène du

Met de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen zullen gesprekken worden aangeknoopt om beheersmaatregelen te treffen om de achterstand van een 3000-tal dossiers in te halen.

De asielstroom is dus onder controle, maar waakzaamheid blijft geboden. Een voortdurende analyse van de situatie en permanent overleg tussen alle betrokken departementen (Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Zaken, Fedasil,...) is nodig.

Met de Raad van State zullen gesprekken worden aangeknoopt om beheersmaatregelen te treffen om de lopende procedures te versnellen en er zal worden nagegaan hoe de gangbare procedures kunnen worden aangepast om manifest dilatoire beroepen zoveel mogelijk uit te sluiten.

Verder zal België blijven ijveren voor een Europese aanpak van het asielfenomeen in het algemeen en een geharmoniseerde asielprocedure in het bijzonder. Uiterlijk tegen februari 2005 dient de Europese richtlijn 2003/9/EG van de Raad aangaande het onthaal van asielzoekers in de lidstaten te worden omgezet naar Belgisch recht.

De Europese verordening 343/2003/EG, die criteria vaststelt ter bepaling van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielaanvraag van een onderdaan van een derde land (Dublin II), is in september 2003 in werking getreden.

Tenslotte beschikt België nu ook over een instrument om de asielprocedure te ontlasten in geval van een massale toestroom van ontheemden, namelijk door tijdelijke bescherming te bieden (omzetting in de vreemdelingenwetgeving van de Europese richtlijn 2001/55/EG). Een tweede instrument om de asielprocedure te ontlasten, is de subsidiaire bescherming waar België de inspanningen op Europees vlak zal blijven steunen om tot een uniforme regeling te komen.

3. Visa

Een eerste belangrijk aandachtspunt is de bestrijding van fraude bij visumaanvragen. In dit verband zal er worden geijverd voor het afnemen van vingerafdrukken of ander biometrisch materiaal van visumaanvragers en zal het Europees initiatief dat in dit verband wordt ondernomen, namelijk de creatie van een Visa Informatie Systeem (VIS), worden ondersteund. Verder zullen de inspanningen worden voortgezet om zoveel mogelijk te komen tot een geharmoniseerde Europese visumpolitiek om het fenomeen van visa-

visa-shopping et de démanteler plus rapidement les filières. Enfin, on examinera avec le SPF Affaires étrangères les possibilités d'améliorer la collaboration lors de la délivrance de visas aux étrangers.

Le traitement des demandes de visa dans un délai raisonnable représente un deuxième point prioritaire. Le nombre de demandes de visas pour un court séjour, un regroupement familial et un long séjour qui ont été traitées en 2002 par l'Office des Etrangers s'élève respectivement à 34.880, 7.931 et 5.599 demandes. A la fin du mois d'août 2003, 26.899 demandes de court séjour, 5.135 demandes de regroupement familial et 3.365 demandes de long séjour avaient été traitées. Ces chiffres ne sont donnés qu'à titre indicatif parce qu'il n'est pas possible de prévoir le nombre de demandes de visa qui seront introduites chaque année. Les efforts accomplis pour résorber l'arriéré dans le traitement des demandes de visa (opérations de rattrapage pendant le week-end, engagement flexible de personnel lorsque la demande est très forte, ...) seront en tout cas poursuivis. En 2003, le traitement d'une demande de visa pour un court séjour durait en moyenne de 6 jours à 4 semaines, le traitement d'une demande de visa pour un regroupement familial durait en moyenne de 8 à 12 semaines et le traitement d'une demande de visa par des étudiants durait en moyenne trois semaines. En 2004, on créera une cellule polyvalente qui viendra renforcer les départements de l'Office des Etrangers confrontés à de fortes demandes, tels que le département des visas et le département de l'asile.

Enfin, l'amélioration de l'accessibilité de l'Office des Etrangers en général et du service des visas en particulier constitue un troisième point prioritaire. Concrètement, on veillera à l'amélioration et à l'extension du fonctionnement du helpdesk installé en septembre 2002, ce notamment par la création d'un call-center qui doit permettre de mieux orienter et gérer les appels téléphoniques. Ce centre d'appels nécessite des moyens supplémentaires (86.470 euros). De même, on veillera au développement du website de l'Office des Etrangers qui permet déjà de vérifier l'état d'avancement d'un dossier de visa.

4. Demandes de régularisation

En février 2003, une cellule horizontale de régularisation a été mise en place à l'Office des Etrangers pour traiter toutes les demandes de régularisation humanitaires, ce qui doit aboutir à une jurisprudence uniforme et à une meilleure vue du phénomène. Cette cellule composée de 22 membres

shopping tegen te gaan en filières sneller bloot te leggen. Tenslotte zal er samen met de FOD Buitenlandse Zaken worden nagegaan hoe de samenwerking bij de afgifte van visa aan vreemdelingen kan worden verbeterd.

Een tweede belangrijk aandachtspunt vormt de behandeling van visumaanvragen binnen een redelijke termijn. Het aantal visumaanvragen kort verblijf, gezinshereniging en lang verblijf die door de Dienst Vreemdelingenzaken werden afgehandeld in 2002, bedroeg respectievelijk 34.880, 7.931 en 5599. Eind augustus 2003 werden er 26.899 aanvragen kort verblijf, 5135 aanvragen gezinshereniging en 3365 aanvragen lang verblijf behandeld. Deze cijfers geven indicaties, want hoeveel visumaanvragen elk jaar worden ingediend, valt niet te voorspellen. De inspanningen om de achterstand bij de behandeling van visumaanvragen weg te werken (inhaaloperaties tijdens weekend, flexibele inschakeling bij piekmomenten,...) zullen in elk geval worden voortgezet. In 2003 bedroeg de behandeling van een visumaanvraag kort verblijf gemiddeld 6 dagen tot 4 weken, de behandeling van een visumaanvraag gezinshereniging gemiddeld 8 tot 12 weken en de behandeling van een visumaanvraag door studenten gemiddeld drie weken. Er zal in 2004 werk worden gemaakt van de creatie van een multi-inzetbare cel die zal worden ingeschakeld in de departementen van de DVZ die gevoelig zijn voor piekmomenten, zoals het visumdepartement en het asieldepartement.

Een derde belangrijk aandachtspunt tenslotte is de verbetering van de toegankelijkheid van de Dienst Vreemdelingenzaken in het algemeen en de visumdienst in het bijzonder. Concreet zal er gewerkt worden aan de verbetering en uitbreiding van de werking van de helpdesk die in september 2002 werd opgericht, dit ondermeer via de oprichting van een call-center dat moet toelaten de telefonische oproepen beter te oriënteren en te beheersen. Dit call-center vraagt bijkomende middelen (86.470 euro). Er zal ook gewerkt worden aan de uitbouw van de website van de Dienst Vreemdelingenzaken, die nu al de mogelijkheid biedt om de stand van behandeling van een visumdossier na te gaan.

4. Regularisatieaanvragen

In februari 2003 werd er bij de Dienst Vreemdelingenzaken een horizontale regularisatiecel opgericht die alle humanitaire regularisatieaanvragen behandelt. Dit moet leiden tot een uniforme jurisprudentie en tot een beter zicht op het fenomeen. Deze cel, die momenteel 22 personeelsleden telt, past het LIFO-principe toe. De

du personnel, applique le principe LIFO. Les demandes les plus récentes sont traitées d'abord mais les demandes plus anciennes ne sont pas oubliées et elles sont traitées dès que le rythme de travail le permet. L'arriéré comprend actuellement quelque 6000 dossiers.

5. Retour volontaire et éloignements

En 2002, environ 15.000 étrangers ont quitté le pays de manière contrôlée. Au cours des neuf premiers mois de 2003, 10.400 étrangers ont quitté le pays.

Comparé à la même période en 2002, le nombre de rapatriements forcés a augmenté (+300) au cours des neuf premiers mois de 2003. Le nombre de départs volontaires contrôlés a toutefois légèrement baissé. Le nombre de refoulements a également baissé (de plus de 700 personnes), mais ceci est la conséquence d'une forte baisse du nombre de passagers ne remplissant pas les conditions pour accéder au territoire belge. Cette situation est notamment due aux mesures imposées aux sociétés de transport pour assurer de meilleurs et de plus nombreux contrôles proactifs lors du départ. Le fait d'imposer des amendes administratives pour les étrangers transportés en Belgique sans être en possession des documents d'entrée nécessaires a également eu un effet très positif.

Des efforts supplémentaires seront en tout cas fournis pour augmenter encore le nombre total d'éloignements. C'est ainsi qu'il est notamment nécessaire d'augmenter le nombre d'étrangers qui retournent volontairement dans leur pays d'origine. Dans ce contexte, on examinera donc les moyens d'encourager le retour volontaire.

Les fonctionnaires à l'immigration de l'Office des Etrangers collaborent également avec l'O.I.M. pour mener des campagnes de prévention dans les pays d'origine de migrants potentiels et pour renforcer les capacités institutionnelles de ces pays de soutenir la prévention. En 2000, l'Office a financé un projet en Slovaquie. En 2001, l'O.I.M. a organisé pour le compte de l'Office des Etrangers les projets suivants : le Kazakhstan, la Slovaquie, les Balkans, la Russie, le Nigeria et le Caucase. En 2002, c'était le tour de la Slovaquie, de l'Albanie, du Kosovo, de la Macédoine, de la Russie, de l'Arménie et de la République démocratique du Congo. En 2003, les projets en cours concernent la Roumanie, la Russie et le Maroc.

Par ailleurs, de nouveaux efforts seront accomplis pour ce qui concerne le nombre d'éloignements forcés, en tenant compte des aspects suivants :

recentste aanvragen worden het eerst behandeld, waarbij de oudere aanvragen niet uit het oog worden verloren en worden behandeld als het werkritme dit toelaat. Momenteel bedraagt de achterstand een 6000-tal dossiers.

5. Vrijwillige terugkeer en verwijderingen

In 2002 hebben ongeveer 15.000 vreemdelingen op een gecontroleerde wijze het land verlaten. In 2003 hebben in de eerste negen maanden 10 400 vreemdelingen het land verlaten.

Het aantal gedwongen repatriëringen is in de eerste negen maanden van 2003, vergeleken met dezelfde periode in 2002, toegenomen (+300). Het aantal gecontroleerde vrijwillige vertrekken is evenwel licht gedaald. Het aantal teruggedrijvingen is ook gedaald (met meer dan 700), maar dit is het gevolg van een forse daling van het aantal passagiers dat niet voldoet aan de voorwaarden om het Belgisch grondgebied te betreden. Dit vloeit ondermeer voort uit de maatregelen die aan vervoersmaatschappijen worden opgelegd om meer en betere pro-actieve controles bij het vertrek uit te voeren. Ook het opleggen van administratieve geldboetes voor vreemdelingen die zonder de nodige binnenkomstdocumenten naar België worden vervoerd, heeft een duidelijk gunstig effect.

Er zullen extra inspanningen geleverd worden om het totale aantal verwijderingen verder op te drijven. Zo is het ondermeer noodzakelijk het aantal vreemdelingen dat vrijwillig terugkeert naar het land van oorsprong, te doen stijgen. Er zal in dit verband worden bekeken hoe de vrijwillige terugkeer kan worden aangemoedigd.

De immigratie-ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken werken ook samen met het IOM om preventiecampagnes te voeren in landen van herkomst van potentiële migranten en om de institutionele capaciteiten van deze landen om de preventie te ondersteunen, te versterken. In 2000 financierde de dienst een project in Slovaakse. In 2001 organiseerde het IOM in opdracht van de Dienst Vreemdelingenzaken de volgende projecten: Kazachstan, Slovaakse, de Balkan, Rusland, Nigeria, en Kaukasus. In 2002 waren de landen: Slovaakse, Albanië, Kosovo, Macedonië, Rusland, Armenië en de Dem. Rep. Congo. In 2003 lopen er projecten in Roemenië, Rusland, en Marokko.

Anderzijds zullen opnieuw inspanningen worden geleverd op het vlak van het aantal gedwongen verwijderingen, waarbij de volgende aspecten aan bod zullen komen:

- optimisation de l'intervention proactive (coopération plus intensive avec les services de police et les administrations communales, meilleure coopération avec les centres ouverts, ...)

- détermination, en collaboration avec d'autres instances concernés (services de police, administrations communales) et départements concernés (SPF Justice, ...), des mesures susceptibles d'être prises pour éviter des obstacles aux éloignements.

- suivi efficace des étrangers interceptés (politique efficace de refoulement et de reconduite, plus d'éloignements directs sans séjour dans un centre fermé, utilisation ciblée des places disponibles dans les centres fermés, ...)

- identification plus rapide des étrangers (meilleure collaboration avec les représentations diplomatiques et avec le SPF Affaires étrangères, ...)

- mise en œuvre, dans les limites des moyens disponibles, de l'éloignement effectif des étrangers pour lesquels les documents nécessaires ont été obtenus (optimisation du rôle de l'assistant social dans le centre fermé comme fonctionnaire au retour,...)

Un autre aspect est constitué par l'humanisation de l'organisation des centres fermés. A cet égard, il sera prêté attention aux points suivants :

- l'installation définitive de la Commission pourvue d'un secrétariat permanent, laquelle sera chargée du traitement des plaintes individuelles d'occupants des centres.

- la création de départements spéciaux pour les familles

La mise en œuvre opérationnelle de mesures dans le cadre d'accords de réadmission, l'établissement de bons contacts internationaux, l'envoi de fonctionnaires à l'immigration dans des pays sensibles et une meilleure coopération européenne constituent des leviers susceptibles de favoriser la politique d'éloignement. Les efforts nécessaires sur ce plan continueront dès lors à être fournis.

6. La lutte contre la traite des êtres humains

Conformément à l'accord gouvernemental, la lutte contre la traite des êtres humains demeure un important point d'action et sera encore renforcée.

Une étroite collaboration avec d'autres instances (services de police, parquets) et départements (SPF Justice, SPF Affaires étrangères, SPF Emploi) concernés représente à cet égard un élément important.

- optimaliser van het pro-actief optreden (intensieve samenwerking met politiediensten en gemeentebesturen, betere samenwerking met open centra,...)

- het nagaan in samenwerking met andere betrokken instanties (politiediensten, gemeentebesturen) en departementen (FOD Justitie,...) welke maatregelen er kunnen worden getroffen om belemmeringen voor verwijderingen tegen te gaan

- efficiënte opvolging van de geïntercepteerde vreemdelingen (efficiënt terugdrijvings- en terugleidingsbeleid, meer directe verwijderingen zonder verblijf in een gesloten centrum, gerichte aanwending van de beschikbare plaatsen in de gesloten centra,...)

- snellere identificatie van vreemdelingen (betere samenwerking met diplomatieke vertegenwoordigingen en met FOD Buitenlandse Zaken,...)

- binnen de beschikbare middelen, het bewerkstelligen van de effectieve verwijdering van vreemdelingen waarvoor de nodige documenten werden bekomen (optimaliseren van de rol van sociaal assistent in het gesloten centrum als terugkeerfunctionaris,...)

Een ander aspect vormt de humanisering van de organisatie van de gesloten centra, waarbij de nodige aandacht zal worden besteed aan de volgende punten:

- de definitieve installatie van de Commissie met een permanent secretariaat, belast met de behandeling van de individuele klachten van bewoners van de centra.

- het creëren van afzonderlijke afdelingen voor gezinnen

Ook het operationaliseren van afspraken in het kader van terugnameakkoorden, het bewerkstelligen van goede internationale contacten, het sturen van immigratieambtenaren naar gevoelige landen en een betere samenwerking in Europees verband vormen hefboomen die het verwijderingsbeleid ten goede kunnen komen en de nodige inspanningen op dit vlak zullen dan ook blijven geleverd worden.

6. De strijd tegen de mensenhandel

De strijd tegen de mensenhandel blijft een belangrijk actiepoint en zal nog worden opgevoerd, conform het regeerakkoord.

In dit verband vormt een nauwe samenwerking met andere betrokken instanties (politiediensten, parketten) en departementen (FOD Justitie, FOD Buitenlandse Zaken, FOD tewerkstelling) een belangrijk item.

En outre, on tentera d'obtenir une plus grande sécurité juridique en opérant dans la législation sur les étrangers une distinction claire entre la traite des êtres humains et le trafic des êtres humains et en intégrant les dispositions de la circulaire relative au statut de séjour des victimes de la traite des êtres humains dans la loi sur les étrangers. La législation sera également adaptée aux acquis de la Conférence de Palerme du 17/12/2000.

Enfin, le rôle de soutien assumé de manière centralisée par l'Office des Etrangers dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains sera encore développé et renforcé.

7. La lutte contre l'usage abusif des procédures en matière d'immigration

L'accord gouvernemental précise ce qui suit :

... l'usage abusif des procédures en matière d'immigration – principalement les mariages blancs et la fraude au niveau des regroupements familiaux – seront intensifiés; à cette fin l'engagement de prise en charge sera renforcé. Un permis de séjour temporaire sera plus rapidement délivré aux parents et aux grands-parents. Des mesures adéquates seront également instaurées dans le cadre du regroupement familial. Les données biométriques seront utilisées lors d'une demande de visa (photo, empreintes digitales ...).

La lutte contre l'usage abusif des procédures en matière d'immigration sera renforcée et se concentrera principalement sur la lutte contre les mariages blancs et la fraude au niveau des regroupements familiaux. A cet égard, l'examen approfondi des dossiers par l'Office des Etrangers constitue un point important. Le fait qu'un changement ait été opéré dans l'organisation de cet Office au début 2003, de façon à assurer un meilleur suivi des dossiers par type de demande (court séjour - long séjour - regroupement familial), portera ses fruits. Une collaboration plus étroite avec le SPF Affaires étrangères et le SPF Justice est également nécessaire dans ce cadre.

8. Immigration et sécurité

En réaction aux attentats du 11 septembre 2001 à New York, la Commission européenne a récemment formulé des propositions en vue de l'introduction d'un modèle uniforme de visa et de l'introduction d'un modèle uniforme de titres de séjour pour les ressortissants de pays tiers. C'est ainsi que – conformément aux conclusions du Conseil européen de Thessalonique – des négociations seront menées au sujet de la création

Verder zal er meer rechtszekerheid worden nagestreefd door in de vreemdelingenwetgeving een duidelijke scheidingslijn te trekken tussen mensenhandel en mensensmokkel en de bepalingen van de omzendbrief betreffende het verblijfsstatuut van de slachtoffers van mensenhandel in de vreemdelingenwet op te nemen. De wetgeving zal ook worden aangepast aan de verworvenheden van de Conferentie van Palermo van 17/12/2000.

Tenslotte zal de ondersteunende rol die de Dienst Vreemdelingenzaken op een gecentraliseerde wijze vervult in het kader van de strijd tegen de mensenhandel, verder worden ontwikkeld en uitgebouwd.

7. De strijd tegen het misbruik van de immigratie-procedures

Het regeerakkoord zegt dat:

... de strijd tegen het misbruik van de immigratie-procedures – vooral dan de schijnhuwelijken en de fraude inzake gezinshereniging - zal worden opgevoerd; daartoe zal de verbintenis tot ten laste neming worden aangescherpt, zal aan ouders en grootouders bij voorkeur een tijdelijke verblijfsvergunning worden uitgereikt, zullen bij aanvragen tot gezinshereniging nieuwe adequate maatregelen worden ingevoerd en zal bij visumaanvragen gebruik worden gemaakt van biometrische gegevens (foto, vingerafdrukken ...)

De strijd tegen misbruiken van de immigratie-procedures zal worden opgevoerd en zal zich voornamelijk toespitsen op de strijd tegen schijnhuwelijken en de fraude inzake gezinshereniging. In dit verband vormt de nauwe monitoring van de dossiers door de Dienst Vreemdelingenzaken een belangrijk punt. Het feit dat bij deze Dienst begin 2003 een wijziging van de organisatie werd doorgevoerd, zodat dossiers per soort aanvraag (kort verblijf, lang verblijf, gezinshereniging) beter kunnen worden opgevolgd, zal zijn vruchten afwerpen. Nauwere samenwerking met de FOD Buitenlandse Zaken en de FOD Justitie is in dit verband ook noodzakelijk.

8. Immigratie en veiligheid

In reactie op de aanslagen van 11 september 2001 in New York, heeft de Europese Commissie recent voorstellen gedaan tot de invoering van een uniform visum-model en de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen. Zo zal - in overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van Thessaloniki - over het creëren van een wettelijk kader voor het afnemen, bewaren en

d'un cadre légal pour la prise, la conservation et la transmission d'empreintes digitales et d'autres données biométriques de ressortissants de pays tiers.

9. Mineurs non accompagnés

La protection juridique des étrangers mineurs non accompagnés sera assurée par le Service des tutelles sur les étrangers mineurs non accompagnés prévu par la loi-programme du 24/12/2002.

A terme, ils ne seront plus accueillis dans des centres fermés à la frontière mais dans des institutions protégées, adaptées à leur âge. Dans ce cadre, il y aura une coopération avec les Communautés pour l'organisation et le financement de ces institutions et pour l'accueil et l'encadrement des jeunes.

Les efforts seront poursuivis pour éviter l'exploitation des étrangers mineurs non accompagnés par les milieux criminels.

On veillera à ce que les étrangers mineurs non accompagnés délinquants soient systématiquement reconduits dans leur pays, si possible en collaboration avec l'OIM.

10. L'implication de l'Office des Etrangers sur le terrain international

L'Office des Etrangers est de plus en plus impliqué dans le suivi des réunions internationales en matière d'immigration. C'est ainsi qu'il doit coordonner les activités du Comité stratégique pour l'Immigration, les frontières et l'asile dont dépendent plusieurs groupes tels que frontières, visas, admission, éloignement, asile, CIREFI (centre d'information, de réflexion et d'échange sur les frontières et l'immigration), CIREA (centre d'information, de réflexion et d'échange sur l'asile), faux documents,...

En outre, l'Office des Etrangers participe à des groupes dits horizontaux de l'Union européenne : Evaluation collective (chargée de l'évaluation des pays qui sont candidats à l'adhésion), «Groupe à haut niveau sur l'asile et la migration» (études multidisciplinaires sur certains pays, sur les problèmes en matière de réadmission, sur le respect des droits de l'homme),...

L'élargissement de l'Union européenne entraînera un accroissement supplémentaire des missions, comme, par exemple, la coopération sur place dans l'élaboration et l'exécution de la législation sur l'immigration.

doorgeven van vingerafdrukken en ander biometrisch materiaal van onderdanen van derde landen, worden onderhandeld.

9. Niet-begeleide minderjarigen

De juridische bescherming van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen zal worden verzekerd via de Dienst voor de Voogdij van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die in de programmawet van 24/12/2002 werd voorzien.

Op termijn zullen zij niet langer in gesloten centra aan de grens worden onthaald, maar in beveiligde instellingen die aangepast zijn aan hun leeftijd. Er zal voor de organisatie en de financiering van deze instellingen en voor het onthaal en de begeleiding van de jongeren worden samengewerkt met de Gemeenschappen.

De inspanningen zullen verder gezet worden om misbruik van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen door criminele milieus te vermijden.

Er zal op worden toegezien dat delinquente, niet-begeleide minderjarigen consequent en zo mogelijk in samenwerking met IOM naar hun thuisland worden begeleid.

10. De inschakeling van de Dienst Vreemdelingen-zaken op het internationaal terrein

De Dienst Vreemdelingen-zaken wordt meer en meer ingeschakeld om internationale vergaderingen op immigratiegebied te volgen. Zo moet het de werkzaamheden coördineren van het Strategisch Comité voor de immigratie, de grenzen en het asiel, waarvan verschillende groepen afhangen, zoals grenzen, visa, toelating, verwijdering, asiel, CIREFI (centrum voor informatie-uitwisseling en beschouwingen inzake grenzen en immigratie), CIREA (centrum voor informatie en beschouwingen inzake asiel), valse documenten,...

Verder wordt er deelgenomen aan sommige «horizontale» groepen van de Europese Unie: Collectieve evaluatie (belast met de evaluatie van de kandidaat-lidstaten), «Hoog niveau Asiel en Migratie» (multidisciplinaire studies over sommige landen, problemen inzake wedertoelating, eerbied voor de rechten van de mens),...

Met de uitbreiding van de Europese Unie zullen de opdrachten nog toenemen, bijvoorbeeld samenwerking ter plaatse bij het opstellen en uitvoeren van immigratiewetgeving.

Citons également encore les fonctionnaires à l'immigration que l'Office des Etrangers envoie en mission. L'Office dispose actuellement de 6 fonctionnaires à l'immigration qui sont envoyés vers des pays d'origine ou de transit et qui sont engagés dans le cadre de l'approche préventive et répressive de l'immigration illégale, du trafic d'êtres humains, de la traite des êtres humains, de l'immigration pseudo-légale, de l'éloignement, du retour volontaire et de l'usage abusif de toute une série de procédures administratives.

Enfin, des fonctionnaires belges de liaison sont échangés sur base bilatérale avec les Pays-Bas et l'Allemagne dans le cadre de la coopération en rapport avec la procédure de Dublin, les procédures d'éloignement bilatérales et l'immigration en général. Ce système a permis de traiter les problèmes de façon plus rapide et plus efficace. Récemment, un accord sur une telle coopération a également été conclu avec la France.

11. La recherche d'une plus grande sécurité juridique

La problématique de l'immigration est une problématique très complexe qui est également influencée par des mesures prises au niveau européen et par une jurisprudence au niveau national et international.

Dans un proche avenir, on veillera à rendre la réglementation sur les étrangers plus transparente par l'exécution des adaptations nécessaires qui découlent de la jurisprudence ou de décisions prises au niveau européen et par la réduction du nombre de circulaires.

L'Office des Etrangers a été chargé de répertorier les lacunes de la réglementation actuelle et de proposer des solutions destinées à exclure tout abus. Ces solutions supposent dans de nombreux cas une collaboration avec d'autres services publics.

IV. Sécurité civile

En ce qui concerne la réforme des services de sécurité civile, l'accord gouvernemental précise ce qui suit :

Dans le cadre de l'organisation actuelle des services de secours (les pompiers, la protection civile et l'aide médicale urgente) le principe de sécurité intégré sera développé au maximum, sans coûts supplémentaires.

Verder kan er nog worden gewezen op de immigratie-ambtenaren die de Dienst Vreemdelingenzaken uitzendt. De dienst beschikt momenteel over 6 eigen immigratie-ambtenaren die naar oorsprongs- en transitlanden worden gestuurd en worden ingeschakeld in het kader van de preventieve en repressieve aanpak van illegale immigratie, mensensmokkel, mensenhandel, pseudo-legale immigratie, de verwijdering, de vrijwillige terugkeer en misbruik van allerlei administratieve procedures.

Tenslotte worden er in het kader van de samenwerking m.b.t. de Dublin-procedure, de bilaterale verwijderingprocedures en immigratie in het algemeen, op bilaterale basis Belgische verbindingssambtenaren uitgewisseld met Nederland en Duitsland. Dit systeem heeft het mogelijk gemaakt problemen sneller en efficiënter te behandelen. Recent werd ook met Frankrijk en akkoord over een dergelijke samenwerking bereikt.

11. Het streven naar meer rechtszekerheid

De immigratieproblematiek is een zeer complexe problematiek en wordt mede beïnvloed door maatregelen getroffen op Europees vlak en door rechtspraak op nationaal en internationaal vlak.

In de nabije toekomst zal aandacht worden besteed aan het transparanter maken van de vreemdelingenreglementering via het aanbrengen van de nodige aanpassingen die voortvloeien uit rechtspraak of beslissingen getroffen op Europees vlak en via de afbouw van omzendbrieven .

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft de instructie gekregen de tekortkomingen van de huidige regelgeving in kaart te brengen en oplossingen voor te stellen om misbruiken uit te sluiten. Deze oplossingen veronderstellen in veel gevallen een samenwerking met nadere overheidsdiensten.

IV. Civiele veiligheid

Het regeerakkoord stelt m.b.t. de hervorming van de civiele veiligheid:

Bij de huidige organisatie van de hulpverleningsdiensten (brandweer, civiele bescherming en dringende medische hulpverlening), zal getracht worden het beginsel van de een integrale veiligheidszorg maximaal te ontwikkelen zonder bijkomende kost.

Dans ce cadre le gouvernement procédera à une actualisation de la législation existante, afin de l'adapter aux nécessités d'aujourd'hui.

Une analyse des risques civils potentiels (incendies, explosions, accidents de la route, intempéries, etc.) couvrant l'ensemble du territoire belge sera réalisée. Sur la base de cette analyse, les zones seront rationalisées; la politique de gestion du personnel et la politique d'investissement seront adaptées dans le souci d'assurer un meilleur service au citoyen.

Avec le secteur des assurances une concertation sera engagée sur l'incorporation partielle des frais des services de sécurité civile dans les polices d'assurances.

1. Généralités

Les principaux objectifs de la réforme sont : adapter l'intervention des services de secours aux actuels et futurs dangers et besoins en moyens de lutte et garantir une qualité élevée du service.

Il faut tendre à une utilisation aussi optimale que possible des moyens financiers disponibles en fonction de la mise en œuvre la plus adéquate du personnel et du matériel pour les secours sur le terrain.

Afin d'atteindre cet objectif, il faut réaliser une analyse des éléments et des facteurs qui influencent les secours tant que le plan quantitatif que qualitatif.

En premier lieu, il faut également prêter attention aux besoins manifestes des services d'incendie et des unités opérationnelles de la protection civile. Certains de ces besoins n'ont même pas d'incidence budgétaire. En outre, il faut que les services d'incendie et la protection civile se complètent encore mieux, tant sur le plan logistique que dans leurs missions.

2. Organisation

Analyse des risques

Une analyse des risques doit d'abord permettre de répondre à la question relative aux besoins des services d'incendie en formation, en matériel et en infrastructure pour pouvoir faire face de manière efficace aux dangers partout présents et qui donnent quotidiennement lieu à des interventions urgentes. Il s'agit en l'occurrence du service de base.

Op reglementair vlak zal worden overgegaan tot een actualisering van de bestaande wetgeving om deze aan te passen aan de bestaande noden.

Een analyse van mogelijke risico's op het vlak van civiele veiligheid (brand, ontploffingen, wegongelukken, slecht weer, enz.) en dit voor het gehele grondgebied zal worden opgesteld. Op grond van deze analyse zullen de zones gerationaliseerd worden en het personeelsbeleid en het investeringsbeleid aangepast. Een betere dienstverlening aan de burger is daarbij het objectief.

Met de verzekeringssector zal een overleg gestart worden over de gedeeltelijke opname van de kosten van de diensten van de civiele veiligheid in de verzekeringspolissen.

1. Algemeen

De hoofddoelstellingen van de hervorming zijn: het optreden van de hulpdiensten aanpassen aan de actuele en toekomstige gevaren en behoeften inzake bestrijdingsmiddelen en het waarborgen van een hoge kwaliteit van dienstverlening.

Er moet naar gestreefd worden de beschikbare financiële middelen zo optimaal mogelijk te benutten in functie van de meest passende inzet van personeel en materieel voor de hulpverlening op het terrein.

Om dit te bereiken zal een analyse nodig zijn van de elementen en van de factoren die de hulpverlening zowel kwantitatief als kwalitatief beïnvloeden.

Er moet ook in de eerste plaats aandacht gaan naar de manifeste behoeften van de brandweerdiensten en van de operationele eenheden van de civiele bescherming. Sommige van die behoeften hebben niet eens budgettaire weerslag. Bovendien moeten brandweer en civiele bescherming elkaar nog beter aanvullen, zowel logistiek als in hun opdrachten.

2. Organisatie

Risicoanalyse

Een risicoanalyse moet vooreerst een antwoord kunnen bieden op de vraag wat de brandweer aan opleiding, materieel en infrastructuur nodig heeft om op een efficiënte wijze het hoofd te kunnen bieden aan de gevaren die overal aanwezig zijn en dagelijks aanleiding geven tot dringende interventies. Het gaat hier over de basiszorg.

En outre, l'analyse tiendra également compte des risques plus particuliers, à des endroits spécifiques, qui émanent notamment d'installations chimiques ou nucléaires, d'applications technologiques et de certains transports. Ces risques peuvent également émaner de phénomènes naturels qui constituent à certains endroits une menace plus grande qu'ailleurs, comme le risque d'inondations ou de grands feux de forêts.

L'analyse de risques devra donc établir un modèle de ce que devrait être l'organisation idéale des services de secours, en fonction non seulement des risques d'incendie mais aussi des autres risques présents à un endroit donné.

Lors de la précédente législature, un projet axé sur les délais d'intervention ou d'arrivée sur les lieux a été élaboré avec le concours de 5 zones pilotes. L'analyse de risques doit être élargie : elle doit être effectuée sur l'ensemble du territoire belge, en tenant compte de facteurs autres que le seul délai nécessaire pour arriver sur les lieux. Les résultats devront être comparés à la situation réelle sur le terrain et ensuite être transposés dans une réglementation réaliste et faisable.

La réforme des services de secours

Les services de secours mêmes et les autorités concernées ont de plus en plus la conviction que la zone de secours doit devenir la pierre angulaire de l'organisation d'une aide efficace et que la zone de secours doit également être l'élément moteur de cette aide.

Les zones de secours existent déjà dans les faits; elles ont été mises en place et fonctionnent de manière volontaire dans un cadre légal relativement souple. La réglementation actuelle ne permet cependant qu'une coopération restreinte entre les différents services d'incendie d'une zone de secours. Cette collaboration porte principalement sur la prévention, les exercices, les relations avec les unités opérationnelles de la protection civile et les achats de matériel incendie.

Le rôle des zones de secours doit être renforcé et leurs missions doivent être élargies sur la base des résultats de l'analyse de risque. Les zones devraient d'ailleurs également assurer l'organisation concrète sur le terrain de l'aide médicale urgente. En ce qui concerne l'ampleur de ces secours, il faut tenir compte des situations réelles au niveau local et provincial. Les zones doivent également disposer d'une autonomie suffisante pour permettre une aide adéquate et maintenir un lien étroit avec les communes. Les communes rest-

Bovendien zal de analyse ook rekening houden met de meer bijzondere risico's, op specifieke plaatsen, die uitgaan van o.a. chemische of nucleaire vestigingen, van technologische toepassingen en van sommige transporten. Deze risico's kunnen ook uitgaan van natuurverschijnselen die op sommige plaatsen een grotere dreiging vormen dan elders, zoals de kans op overstromingen of grote bosbranden.

De risicoanalyse zal dus een model moeten opleveren van wat de ideale organisatie van de hulpverlening zou moeten zijn, niet enkel in functie van de brandrisico's, maar ook van de aanwezigheid van andere risico's op een bepaalde plaats.

In de vorige legislatuur werd met de medewerking van vijf pilootzones een project opgezet, gericht op de interventietermijnen of aanrijtijden. De risicoanalyse moet worden uitgebreid: ze moet worden uitgevoerd over het hele Belgische grondgebied, rekening houdend met meer factoren dan enkel de aanrijtijden. De resultaten zullen moeten worden vergeleken met de werkelijke toestand op het terrein en dan vertaald in realistische en haalbare regelgeving.

De hervorming van de hulpdiensten

Bij de hulpdiensten zelf en bij de betrokken overheden groeit de overtuiging dat de hulpverleningszone de hoeksteen moet worden voor de organisatie van een efficiënte hulpverlening, en dat de zone tevens als draaischijf moet fungeren om die hulpverlening aan te sturen.

De hulpverleningszones bestaan reeds in werkelijkheid; zij werden opgericht en functioneren op een vrijwillige manier in een vrij soepel wettelijk kader. De huidige reglementering maakt evenwel slechts een beperkte samenwerking mogelijk tussen de verschillende brandweerdiensten van een hulpverleningszone. Deze samenwerking heeft voornamelijk betrekking op de preventie, de oefeningen, en afspraken met de operationele eenheden van de civiele bescherming en op de aankoop van brandweermaterieel.

Op basis van de resultaten van de risicoanalyse moet de rol van de hulpverleningszones versterken en moeten hun opdrachten uitbreiden. De zones zouden trouwens mede moeten instaan voor de concrete organisatie op het terrein van de dringende geneeskundige hulpverlening. Wat hun schaal betreft moet rekening worden gehouden met de reële situaties op lokaal en provinciaal vlak. De zones moeten ook over voldoende autonomie beschikken om een adequate hulpverlening mogelijk te maken en een sterke band met de gemeen-

ent en effet les premières responsables de la protection des personnes et des biens sur leur territoire.

Concertation avec les Régions

La matière de la sécurité civile relève, pour son organisation, des compétences du Ministre de l'Intérieur. Certaines de ses décisions ont une incidence sur des matières pour lesquelles les régions ou les communautés sont compétentes.

Afin d'améliorer la circulation des informations entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, une concertation structurée entre ces deux niveaux de pouvoir est nécessaire.

De même, il faut également parvenir dans des dossiers bien précis, comme la prévention incendie, à une approche commune avec les Régions et les Communautés. C'est pourquoi la composition du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion sera élargie par des représentants des Régions et des Communautés.

Dans le même ordre d'idées, l'Etat fédéral a conclu avec la Région de Bruxelles-Capitale un protocole d'accord qui engage les deux parties à s'informer et à tendre vers l'harmonisation des textes réglementaires ainsi qu'à se soumettre mutuellement pour avis les textes réglementaires relatifs aux services d'incendie.

Unités de la protection civile

Dans le cadre de leurs missions, les unités de la protection civile ont été équipées au fil des ans de matériel destiné à des interventions plus spécialisées, telles que les opérations en matière nucléaire et chimique, les pollutions, les inondations, etc. Ces unités assument également une mission logistique importante en renfort des services d'incendie ou d'autres services lors d'opérations de plus longue durée et/ou d'opérations nécessitant la mise en œuvre de matériel lourd ou spécifique. Sans le renfort de ce service de secours fédéral, les frais pourraient être très élevés pour les communes.

Afin de réaliser efficacement ces missions et d'assurer la complémentarité avec les autres services de sécurité civile, il est nécessaire que les unités puissent non seulement être rappelées 24 heures sur 24 mais aussi qu'elles puissent être sur place dans un délai raisonnable.

ten behouden. De gemeenten blijven immers als eerste verantwoordelijk voor de bescherming van personen en goederen op hun grondgebied.

Overleg met de Gewesten

De organisatie van de civiele veiligheid behoort tot de bevoegdheden van de Minister van Binnenlandse Zaken. Sommige van zijn beslissingen zijn van invloed op materies waarvoor de gewesten of de gemeenschappen bevoegd zijn.

Om de informatiedoorstroming tussen het federaal niveau en de deelstaten te bevorderen is er gestructureerd overleg nodig tussen beide.

Er is ook nood aan het bereiken van een gemeenschappelijke benadering van welbepaalde dossiers, zoals de brandpreventie, met de Gewesten en Gemeenschappen. Daarom zal de Hoge Raad voor de beveiliging tegen brand en ontploffing worden uitgebreid met vertegenwoordigers van de Gewesten en de Gemeenschappen.

In dezelfde gedachtegang heeft de federale Staat een protocolakkoord gesloten met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om elkaar in te lichten en te adviseren over de harmonisering en het uitbrengen van advies op het gebied van brandweerreglementering.

Eenheden van de civiele bescherming

In het kader van hun opdrachten werden de eenheden van de civiele bescherming over de jaren uitgerust voor meer gespecialiseerde tussenkomsten, zoals bij nucleair of chemisch onheil, bij polluties, bij overstromingen enz.. Zij hebben ook een belangrijke logistieke opdracht ter ondersteuning van de brandweer of andere diensten bij operaties van langere duur en/of bij operaties die de inzet van specifiek of zwaar materieel vergen. Zonder de ondersteuning door deze federale hulpdienst zouden de kosten voor de gemeenten zeer hoog kunnen oplopen.

Teneinde deze opdrachten efficiënt uit te voeren en de complementariteit met de andere diensten van civiele veiligheid te verzekeren, is het noodzakelijk dat de eenheden niet enkel 24/24 uur kunnen worden opgeroepen, maar dat ze ook binnen een redelijke tijdslimiet ter plaatse kunnen zijn.

C'est pourquoi, les initiatives déjà prises en matière de construction, de transformation et d'extension des infrastructures des unités permanentes de la protection civile seront poursuivies. Il s'agit du transfert de la Grand-garde de Neufchâteau vers Libramont et de la création des Grand-gardes dans les provinces de Namur et de Limbourg.

3. Formation

Personnel des services d'incendie

Lors de la précédente législature, un arrêté royal relatif à une nouvelle structure de formation a été élaboré pour les membres du personnel des services d'incendie. Cet arrêté entend garantir une formation efficace, rationnelle et uniforme.

Le Conseil supérieur de formation sera très prochainement installé et sera composé de représentants des services d'incendie et des centres provinciaux de formation, de spécialistes en pédagogie et d'agents de la Direction générale de la Sécurité civile. Le Conseil supérieur de formation aura un rôle important à assumer en tant qu'inspirateur et conseiller, et ce certainement lors de la mise en place de la nouvelle structure de formation.

En outre, une commission de programmation fixera les priorités des programmes de formation, les syllabus pouvant ensuite être réécrits ou rédigés.

Enfin, le Centre fédéral de formation des services de secours sera installé.

Personnel des unités opérationnelles

Pour ce qui est de la formation des membres du personnel opérationnel de la protection civile, une structure de formation entièrement nouvelle est en préparation. Elle doit être finalisée en 2004 et concerne tant la période de stage que les conditions à remplir pour obtenir des promotions.

Il faut également se pencher sur la formation des volontaires et en premier lieu la formation de leurs instructeurs.

4. Personnel

Le statut du personnel de la sécurité civile

En ce qui concerne les membres des services d'incendie, il sera procédé à une plus grande

Daarom zullen de reeds genomen initiatieven voor de bouw, de aanpassing en de uitbreiding van de infrastructuur van de permanente eenheden van de civiele bescherming worden voortgezet. Het gaat om de verhuizing van de «Grote Wacht» van Neufchâteau naar Libramont en de oprichting van de «Grote Wachten» in de provincies Namen en Limburg.

3. Opleiding

Personeel van de brandweerdiensten

Voor de personeelsleden van de brandweer werd tijdens de vorige legislatuur een koninklijk besluit over een nieuwe opleidingsstructuur uitgewerkt, dat een efficiënte, rationele en uniforme opleiding wil waarborgen.

De Hoge Raad voor de Opleiding wordt zeer binnenkort geïnstalleerd en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de brandweer en van de provinciale opleidingscentra, uit pedagogen en uit ambtenaren van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid. De Hoge Raad voor de Opleiding zal een belangrijke rol te vervullen hebben als inspirator en adviseur, zeker bij de opstart van de nieuwe opleidingsstructuur.

Daarnaast zal een programmeringscommissie de prioriteiten van opleidingsprogramma's vastleggen, waarna de syllabi kunnen worden herschreven of opgesteld.

Tenslotte moet het Federaal Opleidingscentrum voor de hulpdiensten worden opgezet.

Personeel van de operationele eenheden

Voor de opleiding van de operationele personeelsleden van de civiele bescherming wordt eveneens een volledig nieuwe opleidingsstructuur voorbereid die in de loop van 2004 van start moet gaan en zowel de stageperiode als de te vervullen voorwaarden om te worden bevorderd, behelst.

Ook aan de opleiding van de vrijwilligers moet worden gesleuteld en in de eerste plaats aan de opleiding van hun instructeurs.

4. Personeel

Het statuut van het personeel van de civiele veiligheid

Er zal worden overgegaan tot een grotere uniformering van de wervings- en bevorderingsvoorwaarden

uniformisation des conditions de recrutement et de promotion des membres des services d'incendie, ainsi qu'à l'élaboration d'une procédure disciplinaire et d'un système d'évaluation des pompiers applicables à l'ensemble de ceux-ci. Actuellement, en effet, chaque corps édicte ses propres règles et les règlements des services d'incendie, même de catégories identiques, peuvent être très différents.

Quant aux unités opérationnelles de la protection civile, tant le statut des agents volontaires que celui des agents professionnels sont actuellement fixés dans une série de dispositions éparses et parfois désuètes. Dans un souci de clarté et afin de faciliter la gestion du personnel, il convient de rassembler les principales dispositions relatives à cette matière en un seul texte de base.

L'aide médicale urgente

Le projet d'arrêté royal relatif au personnel des centres de secours 100 détermine les différentes fonctions existant au sein d'un centre 100.

Sous la précédente législature, ce projet avait reçu l'aval du Ministre de la Santé publique, également compétent en la matière, ainsi que celui des organisations syndicales. Les représentants des pompiers au sein du Comité consultatif de l'incendie se sont prononcés sur son contenu. Sitôt qu'il aura été finalisé, les mesures concrètes devront être prises pour assurer son exécution sur le terrain.

Par ailleurs, des mesures d'exécution de la loi programme du 2 août 2002, qui prévoit la répartition des coûts des centres 100 entre toutes les communes de la province, ont été élaborées sous la forme d'un arrêté ministériel. Cet arrêté fera prochainement l'objet d'une consultation avec les responsables des centres 100 et des provinces, afin de vérifier que les paramètres retenus permettent effectivement d'atteindre le but poursuivi.

En vue d'améliorer le fonctionnement des centres 100, les besoins en personnel seront réévalués à l'aide de statistiques objectives et récentes.

Afin de faciliter les déviations d'appel vers d'autres centres de secours au départ du centre 100, le module d'interconnexion téléphonique de l'actuel système Rinsis/Natinul sera adapté. La manière dont la technologie Radio Astrid sera intégrée dans le système radio analogique du centre 100 devra encore être testée.

voor leden van de brandweerdiensten, alsook tot de uitwerking van een tuchtprocedure en een evaluatiesysteem die van toepassing zijn op alle brandweermannen. Momenteel vaardigt elk korps immers zijn eigen regels uit en de reglementen van de brandweerdiensten, zelfs van dezelfde categorieën, kunnen zeer verschillen.

Bij de eenheden van de civiele bescherming is zowel het statuut van de vrijwilligers als dat van het beroepspersoneel momenteel vastgelegd in een reeks losse en soms verouderde bepalingen. Teneinde meer duidelijkheid te scheppen en het personeelsbeheer te vergemakkelijken, moeten de voornaamste bepalingen van het statuut in één enkele basistekst worden verzameld.

De dringende geneeskundige hulpverlening

Het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het personeel van de 100-hulpcentra bepaalt de verschillende functies binnen een 100-centrum.

Onder de vorige legislatuur werd dit ontwerp goedgekeurd door de Minister van Volksgezondheid, die eveneens terzake bevoegd is, alsook door de vakbondsorganisaties. De vertegenwoordigers van de brandweer in het Raadgevend Comité voor de Brandweer hebben zich uitgesproken over de inhoud ervan. Van zodra het is afgewerkt, moeten concrete maatregelen voor de uitvoering volgen.

Bovendien werden uitvoeringsmaatregelen van de programmawet van 2 augustus 2002, die de verdeling van de kosten van de 100-centra tussen alle gemeenten van de provincie voorziet, uitgewerkt onder de vorm van een ministerieel besluit. Over dit besluit zal binnenkort worden overlegd met de verantwoordelijken van de 100-centra en de provincies om na te gaan of de in aanmerking genomen parameters het effectief mogelijk maken om het nagestreefde doel te bereiken.

Om de werking van de 100-centra te verbeteren, zullen de personeelsbehoeften opnieuw worden geëvalueerd aan de hand van objectieve en recente statistieken.

Om de doorschakeling van oproepen naar andere hulpcentra vanuit het 100-centrum te vergemakkelijken, zal de telefooninterconnectmodule van het huidige Rinsis/Natinul-systeem worden aangepast. De manier om de Astrid-radiotechnologie in het analoge radiosysteem van het 100-centrum te integreren, zal nog moeten worden uitgetest.

5. Opérations

Communication

Dans le cadre de la collaboration entre des unités du même service de secours ou de différentes disciplines tant lors d'interventions normales qu'en cas de catastrophes, il faut que les communications radio sur le terrain se déroulent parfaitement. C'est pourquoi un modèle de communication adapté (fleetmap) a été développé et que les différents profils radio ont été définis.

Il reste à terminer le plan de numérotation pour les services d'incendie et les unités opérationnelles de la protection civile, à savoir la définition des GSSI (numéros de groupe) et des ISSI (numéros radio individuels).

Les missions du groupe de pilotage et des groupes de travail relatives à la mise en place d'un dispatching intégré doivent être poursuivies. Elles concernent la réalisation des tests sur le terrain, l'harmonisation des procédures de travail, l'infrastructure, le statut et les matières juridiques, le budget et les communications radio.

Sécurité civile nucléaire

L'installation des sirènes sera nettement accélérée. Dans ce but, des concertations régulières seront mises en place avec les régions et les autorités locales pour éviter toute perte de temps lors de l'accomplissement des formalités administratives.

Seveso II

L'article 16 de l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, prévoit la détermination des valeurs limites, types d'accidents, conditions atmosphériques et scénarios à prendre en considération par l'exploitant d'un grand établissement Seveso pour délimiter le territoire pouvant être touché en cas d'accident majeur.

Après obtention de l'accord des Régions, un arrêté ministériel fixant la méthode de calcul des zones de planification d'urgence pour les entreprises précitées sera adopté.

5. Operaties

Communicatie

Radiocommunicatie op het terrein moet feilloos verlopen als eenheden van dezelfde hulpdienst of van verschillende disciplines samenwerken bij normale interventies als bij rampen. Daarom werd een aangepast communicatiemodel (fleetmap) ontwikkeld, en werden de verschillende radioprofielen gedefinieerd.

Het nummeringsplan voor de brandweerdiensten en de operationele eenheden van de civiele bescherming, namelijk de bepaling van de GSSI (groepsnummers) en de ISSI (individuele radionummers), dient nog te worden afgewerkt.

De stuurgroep en de werkgroepen moeten hun opdracht betreffende de instelling van een geïntegreerde dispatching voortzetten. Dit betreft de uitvoering van terreintests, de harmonisering van de werkprocedures, de infrastructuur, het statuut en de juridische aangelegenheden, het budget en de radiocommunicatie.

Nucleaire civiele veiligheid

De installatie van de sirenes zal aanzienlijk worden versneld. Hiertoe zal regelmatig met de gewesten en de gemeenten contact worden opgenomen zodat tijdverlies bij de afhandeling van de administratieve formaliteiten kan worden vermeden.

Seveso II

Artikel 16 van het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, voorziet in de vastlegging van de grenswaarden, ongevallentypes, weersomstandigheden en scenario's waarmee de exploitant van de grote Seveso-inrichtingen rekening moet houden bij het afbakenen van het gebied dat door een zwaar ongeval zou kunnen worden getroffen.

Na akkoord van de gewesten zal in een ministerieel besluit de berekeningsmethode van de noodplanningszones voor voornoemde bedrijven worden vastgelegd.

La demande formulée par les services d'incendie en vue d'obtenir une aide dans le cadre de leur nouvelle mission fastidieuse «d'évaluateur» des rapports de sécurité, qui constituent le document de base des plans d'intervention des services d'incendie et des plans d'urgence externes Seveso, sera rencontrée. Des crédits seront dégagés à cette fin dans le cadre de l'enveloppe du fonds Seveso.

La coopération internationale

a) B-FAST / DICA-DIR

Le 10 novembre 2000, le Gouvernement fédéral a mis en place une structure interministérielle d'intervention rapide en vue de l'organisation d'actions d'assistance humanitaire urgente à l'étranger en cas de calamité ou de catastrophe, appelée B-FAST (Belgian First Aid and Support Team).

Celle-ci a déjà été activée à de nombreuses reprises. Les dernières opérations d'aide les plus importantes qui ont été coordonnées par B-FAST sont l'assistance à l'Espagne suite au naufrage du pétrolier Prestige et à l'Algérie suite au tremblement de terre qui a récemment ravagé ce pays.

Un détachement d'appui à cette structure a été mis en place par le SPF Intérieur. Il s'agit du DICA-DIR (Détachement d'Intervention en cas de Catastrophe – Detachement voor Interventie bij Rampen). Celui-ci est composé de spécialistes des services d'incendie et des unités de la Protection civile et est doté d'un matériel spécifique adéquat.

Bien que ce détachement soit d'ores et déjà opérationnel, divers aspects liés à son fonctionnement et à sa gestion doivent encore être réglés par arrêté ministériel.

Le nombre d'équipiers du DICA-DIR devrait atteindre un effectif de 200 sauveteurs en 2004.

b) Mécanisme communautaire d'aide à la coordination des secours en cas de calamités ou de catastrophes

Ce mécanisme, institué par une décision du Conseil de l'Union européenne du 23 octobre 2001 (sous la présidence belge), instaure une coopération entre les Etats membres de l'Union pour l'organisation des interventions de secours relevant de la protection civile, tant sur le territoire de l'Union qu'en dehors de celui-ci.

Aan de vraag van de brandweer voor ondersteuning van hun tijdrovende nieuwe opdracht als «beoordeler» van veiligheidsrapporten, die het basisdocument vormen van de brandweerinterventieplannen en van de externe Seveso-rampenplannen, zal worden tegemoetgekomen. Kredieten zullen hiertoe worden vrijgemaakt binnen de enveloppe van het Sevesofonds.

De internationale samenwerking

a) B-FAST / DICA-DIR

Op 10 november 2000 heeft de federale Regering B-FAST (Belgian First Aid and Support Team) opgezet, een interministeriële structuur voor snelle interventie bij dringende humanitaire hulpverleningsacties in het buitenland in geval van een catastrofe of een ramp.

B-FAST is reeds herhaaldelijk geactiveerd. De laatste belangrijkste hulpverleningsoperaties zijn de bijstand in Spanje naar aanleiding van de schipbreuk van de olietanker Prestige en de bijstand in Algerije naar aanleiding van de recente aardbeving.

De FOD Binnenlandse Zaken heeft binnen de B-FAST-constructie het DICA-DIR (Détachement d'Intervention en cas de Catastrophe – Detachement voor Interventie bij Rampen) opgericht. Dit detachement is samengesteld uit specialisten van brandweerdiensten en van eenheden van de civiele bescherming en is uitgerust met specifiek materieel.

Dit detachement is reeds operationeel, maar verschillende aspecten in verband met de werking en beheer moeten nog bij ministerieel besluit worden geregeld.

Het aantal teamleden van het DICA-DIR zou in 2004 moeten verhogen tot 200.

b) Communautair mechanisme voor coördinatie van de hulpverlening in geval van rampen of catastrofes

Dit mechanisme, opgericht door een beschikking van de Raad van de Europese Unie van 23 oktober 2001 (onder Belgisch voorzitterschap), zet een samenwerking op tussen de Lidstaten van de Europese Unie voor de organisatie van bijstandsinventies die tot de civiele bescherming behoren, zowel op het grondgebied van de EU als daarbuiten.

Cette coopération peut notamment être activée en matière de lutte contre les attaques terroristes.

La mise en œuvre complète de ce mécanisme nécessite toutefois la poursuite de certaines mesures d'exécution (comme l'établissement des capacités d'intervention et des moyens disponibles des Etats membres) de la décision précitée, ce qui relève en partie de la responsabilité de la Commission européenne, et en partie de la responsabilité des Etats membres.

6. Prévention incendie

Dans le cadre des compétences en matière de prévention incendie telles qu'elles sont prescrites par la loi du 30 juillet 1979, les arrêtés d'exécution existants sont en permanence suivis et adaptés.

C'est ainsi que le traitement des demandes de dérogation à l'arrêté royal du 7 juillet 1994 doit être simplifié notamment par la suppression d'avis inutiles.

En application de la directive européenne 89/106/CEE concernant les produits de construction, un nouveau système de classification des produits de construction dans le domaine de la réaction et de la résistance au feu est élaboré afin de permettre la libre circulation des marchandises. Cette nouvelle classification doit être intégrée dans l'arrêté royal du 7 juillet 1994. Cet AR contient quelques spécifications dans le domaine de la résistance au feu d'éléments de construction et de la fixation des règles de l'art auxquelles les installations automatiques d'extinction et les installations d'évacuation de fumées et de chaleur doivent satisfaire.

En outre, des propositions de réglementation seront également élaborées pour d'autres catégories de bâtiments (parkings convenant pour des véhicules LPG, bâtiments industriels, transformations et bâtiments existants).

Il faut également effectuer en permanence des recherches qui contribuent à fixer des normes uniformes dans le cadre européen. En effet, l'absence de normes uniformes pose également des problèmes aux bureaux d'étude, notamment lors du choix de méthodes de calcul.

Deze samenwerking kan met name worden geactiveerd voor de bestrijding van terroristische aanslagen.

De volledige aanwending van dit mechanisme vereist evenwel de voortzetting van bepaalde uitvoeringsmaatregelen (zoals het vaststellen van de interventiecapaciteiten en de beschikbare middelen van de Lidstaten), waarvoor gedeeltelijk de Europese Commissie en gedeeltelijk de Lidstaten verantwoordelijk zijn.

6. Brandvoorkoming

In het kader van de bevoegdheden inzake brandvoorkoming zoals voorgeschreven in de wet van 30 juli 1979, worden de bestaande uitvoeringsbesluiten doorlopend opgevolgd en aangepast.

Zo dient de behandeling van de afwijkingsaanvragen op het koninklijk besluit van 7 juli 1994 vereenvoudigd te worden o.a. door het schrappen van overbodige adviezen.

Ingevolge de Europese Bouwproductenrichtlijn 89/106/CEE wordt er een nieuw klasseringssysteem van de constructiematerialen uitgewerkt wat betreft de reactie bij en de weerstand tegen brand. Op die manier kan het vrije verkeer van goederen mogelijk worden gemaakt. Deze nieuwe klassering dient in het koninklijk besluit van 7 juli 1994 te worden ingevoerd. Dit KB bevat enkele specificaties op het gebied van de weerstand tegen brand van constructiedelen en de vastlegging van de regels van goedvakmanschap waaraan de automatische blusinstallaties en de rook- en warmteafvoerinstallaties moeten voldoen.

Daarnaast zullen ook voorstellen tot regelgeving worden uitgewerkt voor sommige types van gebouwen (parkeergarages geschikt voor LPG-voertuigen, industriegebouwen, verbouwingen en bestaande gebouwen).

Er moet ook blijvend onderzoek worden gedaan dat bijdraagt tot het bepalen van uniforme normen in Europees verband. Afwezigheid van uniforme normen stelt immers ook de studiebureaus voor problemen, o.a. bij de keuze van berekeningsmethodes.

7. Matériel

Considérations générales

Comme il a été précisé, l'analyse des risques doit déboucher sur une meilleure évaluation des risques et, de ce fait, sur la définition des nouvelles orientations en matière d'équipements nécessaires aux services d'incendie.

La répartition des tâches entre les services d'incendie et les unités opérationnelles de la Protection civile comme renfort de second niveau et comme support logistique doit permettre de mieux cerner les besoins des uns et des autres en équipements adaptés à leurs missions respectives.

La mise en place d'unités d'intervention dans le cadre de B-FAST a généré des besoins nouveaux, inhérents aux missions de ces unités.

Dans le domaine des accidents technologiques, on peut non seulement citer toute la problématique des entreprises dangereuses - couvertes ou non par les Directives SEVESO - mais aussi le transport des marchandises dangereuses et les risques en cas d'accidents.

Tous ces éléments constituent un nouveau défi en matière de conception et d'achat de matériel d'intervention.

Politique d'achat de matériel

Les objectifs fondamentaux en ce qui concerne la politique d'achat de matériel sont :

- assurer un niveau de protection équivalent sur l'ensemble du territoire, par l'aide financière de l'Etat fédéral;
- garantir au matériel destiné aux services de secours un haut niveau de qualité;
- veiller à l'adéquation des matériels aux besoins opérationnels;
- assurer la standardisation des matériels dans l'ensemble des services de secours;
- provoquer une réduction des prix résultant des économies d'échelle propres aux marchés centralisés.

Les programmes d'investissement engagés en ce qui concerne les achats de matériel d'intervention et des équipements de protection individuelle pour les Services d'Incendie et la protection civile devront être poursuivis dans les limites des enveloppes budgétaires disponibles.

7. Materieel

Algemene beschouwingen

Zoals gezegd moet de risicoanalyse leiden tot een betere evaluatie van de risico's en daardoor tot de bepaling van de nieuwe beleidslijnen inzake de noodzakelijke uitrusting van de brandweerdiensten.

De taakverdeling tussen de brandweerdiensten en de operationele eenheden van de civiele bescherming als tweedelijns-versterking en als logistieke ondersteuning, moet het mogelijk maken hun respectieve behoeften inzake uitrustingen beter af te bakenen.

De oprichting van interventie-eenheden in het kader van B-FAST heeft nieuwe behoeften gecreëerd die eigen zijn aan de opdrachten van deze eenheden.

Wat de technologische ongevallen betreft, moeten niet alleen de hele problematiek van de gevaarlijke ondernemingen - al dan niet gedekt door de SEVESO-richtlijnen - worden vermeld, maar ook het transport van gevaarlijke goederen en de risico's bij ongevallen.

Al deze elementen vormen een nieuwe uitdaging inzake opvatting en aankoop van interventiematerieel.

Aankoopbeleid van materieel

De fundamentele doelstellingen wat het aankoopbeleid van materieel betreft, zijn:

- een gelijkwaardig beschermingsniveau verzekeren op het hele grondgebied door de financiële tegemoetkoming van de federale Staat;
- een hoog kwaliteitsniveau garanderen;
- toezien op de aanschaf van materieel in functie van de operationele behoeften;
- de standaardisering in alle hulpdiensten verzekeren;
- de prijzen drukken door schaalvergroting via ge-centraliseerde aankopen.

De opgestarte investeringsprogramma's betreffende de aankoop van interventiematerieel en persoonlijke beschermingsmiddelen voor de brandweerdiensten en de civiele bescherming moeten worden voortgezet binnen de perken van de beschikbare begrotings-enveloppes.

Ceci concerne les achats de matériels d'incendie dans le cadre de l'aide financière de l'Etat aux communes, l'achat de matériel pour les services opérationnels de la protection civile et les achats de matériels pour la mise en œuvre des plans de secours Seveso et nucléaire.

V. Institutions et population

1. La carte d'identité électronique

L'accord gouvernemental prévoit :

L'utilisation de la carte d'identité électronique (eID) sera généralisée d'ici à l'année 2007, toujours dans le souci d'améliorer le service au citoyen-client, et sans que cela ne génère de surcoût pour les communes. Une synergie entre La Poste et les communes assurera une distribution accélérée des cartes d'identité électroniques.

La carte d'identité électronique (CIE) permettra de renforcer la sécurité, la convivialité et la confidentialité des transactions aux guichets, aux automates et sur Internet. Des estimations récentes démontrent que lorsque chaque citoyen aura une CIE, les économies réalisées grâce aux applications déjà connues actuellement s'élèveront à plus de 100 Millions d'Euros par an. En ce qui concerne l'aspect sécurité, la CIE satisfera aux normes européennes les plus sévères.

Sous la précédente législature, la première carte a été délivrée le 31 mars 2003 à l'occasion d'une journée de contact et d'information. Depuis le 9 mai, 11 communes pilotes² sont passées au nouvel environnement digital. La dernière commune a commencé à délivrer la carte le 25 juillet. A la mi-octobre, environ 12 000 citoyens disposent d'une nouvelle carte et plus de 50 000 cartes ont été demandées. Actuellement, 8 000 cartes sont délivrées chaque mois pour les 11 communes pilotes et le projet respecte ainsi les délais imposés.

Les projets pilotes nous permettent de résoudre les problèmes initiaux qui se posent inévitablement pour chaque projet de cette nature. En outre, les projets pilotes permettent d'être à l'écoute des suggestions des citoyens, des communes, des entreprises et des pouvoirs publics. En règle générale – et sans anticiper sur l'évaluation – on n'a pas constaté de grands problèmes jusqu'à présent et le test est un succès sur le plan technique.

² Les onze communes pilotes sont : Borsbeek, Grammont, Jabbeke, Lasne, Louvain, Marche-en-Famenne, Rochefort, Seneffe, Seraing, Tongres et Woluwe-Saint-Pierre

Dit betreft de aankoop van brandweermaterieel in het kader van de financiële tegemoetkoming van de Staat aan de gemeenten, de aankoop van materieel voor de operationele diensten van de civiele bescherming en de aankoop van materieel voor de toepassing van de Seveso- en nucleaire noodplannen.

V. Instellingen en bevolking

1. De elektronische identiteitskaart

Het regeerakkoord zegt :

Eveneens ter verbetering van de dienstverlening burger-klant zal tegen 2007 het gebruik van de elektronische identiteitskaart (eID) worden veralgemeend en dit zonder meerkost voor de gemeenten. Een synergie tussen de Post en de gemeenten zal zorgen voor een versnelde uitrol van de eID-kaarten.

De elektronische identiteitskaart (EIK) zal de veiligheid, het gebruiksgemak en de vertrouwelijkheid van transacties aan loketten, aan automaten en op het Internet sterk verhogen. Recente schattingen tonen aan dat, als elke burger een EIK zal hebben, de kostenbesparingen door de toepassingen die vandaag al gekend zijn meer dan 100 Mln. EUR op jaarbasis zal bedragen. Wat het veiligheidsaspect betreft zal de EIK voldoen aan de strengste Europese normen.

Onder de vorige regering werd op 31 maart 2003 ter gelegenheid van een contact- en informatiedag de eerste kaart uitgereikt. Sinds 9 mei zijn 11 pilootgemeenten² overgeschakeld naar de nieuwe digitale gemeente. De laatste gemeente startte op 25 juli. Midden oktober hebben ongeveer 12 000 burgers een nieuwe kaart in handen en zijn meer dan 50 000 kaarten aangevraagd. Er worden nu 8 000 kaarten per maand uitgereikt voor de 11 pilootgemeenten. Daarmee is het project op schema.

De pilootprojecten laten ons toe de kinderziektes die zich bij elk project van deze aard onvermijdelijk voordoen, op te lossen. Bovendien kan men via de pilootprojecten intensief luisteren naar suggesties van de burgers, de gemeenten, de bedrijven en de overheden. In het algemeen – en zonder vooruit te lopen op de evaluatie – zijn er tot nu toe geen belangrijke problemen vastgesteld en is de test technisch gezien een succes.

² De elf pilootgemeenten zijn: Borsbeek, Geraardsbergen, Jabbeke, Lasne, Leuven, Marche-en-Famenne, Rochefort, Seneffe, Seraing, Tongeren en St-Pieters-Woluwe.

La décision de généraliser la CIE sera prise par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres après une évaluation par le Conseil des ministres et la Commission de la Chambre compétente. Cette évaluation sera présentée au début 2004, l'objectif étant d'entamer la délivrance de la carte dans toutes les communes vers la mi-2004.

Actuellement, un groupe de travail technique recherche la meilleure manière d'aider les communes à réaliser la délivrance de la carte d'identité en 3 ans. La facilité d'utilisation pour le citoyen, la qualité du travail et l'efficacité sont en l'occurrence des critères importants. Quant au budget, une solution aussi flexible que possible est nécessaire pour les communes. Afin de soutenir les communes, le gouvernement a inséré dans le projet de loi-programme une disposition qui permet la mise à disposition de personnel en surnombre des entreprises publiques pour la délivrance de la carte d'identité électronique.

Afin de maximaliser la valeur ajoutée pour l'ensemble des citoyens, entreprises et autorités, il faut que les nombreuses applications potentielles de la carte soient le plus rapidement possible rendues accessibles à tous. Un appel est dès lors lancé aux entreprises actives sur internet, aux banques, à la grande distribution, aux communes, aux pouvoirs publics à tous les niveaux et à toutes les autres instances qui entretiennent des contacts intensifs avec les citoyens pour qu'elles investissent massivement dans les applications qui utilisent la CIE et dans le matériel nécessaire pour lire les cartes. Le gain de temps et d'argent qui pourra ainsi être réalisé est en effet énorme. Les bénéfices qu'on peut en retirer peuvent être démontrés clairement.

Les avantages et la valeur ajoutée de la carte doivent encore être augmentés par un examen avec les autres ministres et toutes les parties concernées de la manière dont l'espace disponible sur le microprocesseur de la carte peut être utilisé pour en faire un moyen unique de contact avec les pouvoirs publics et d'autres instances.

Un certain nombre d'applications fonctionnent actuellement déjà ou ont déjà été testées. C'est ainsi par exemple que chaque citoyen peut apposer une signature électronique sur sa déclaration d'impôt, que des fonctionnaires des communes pilotes peuvent se présenter et s'authentifier on-line, que des clients de Certipost peuvent s'enregistrer et envoyer des recommandés et que la carte peut être utilisée au guichet électronique développé pour les communes par CEVI. Depuis peu, les clients d'une des grandes banques peuvent s'identifier de manière électronique à tous les guichets.

De beslissing om de EIK veralgemeend in te voeren, zal genomen worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit na een evaluatie door de ministerraad en de bevoegde Kamercommissie. Deze evaluatie zal begin 2004 worden voorgelegd. Het is de bedoeling de uitrol naar alle gemeentes rond midden 2004 aan te vatten.

Op dit moment onderzoekt een technische werkgroep hoe de gemeenten, op de beste manier kunnen worden ondersteund om de uitrol van de identiteitskaart op 3 jaar te realiseren. Het gemak voor de burger, de kwaliteit van het werk en de efficiëntie zijn hierbij belangrijke criteria. Qua budget is een zo flexibel mogelijke oplossing voor de gemeenten nodig. Om de gemeenten te ondersteunen heeft de regering in het ontwerp van programmawet een bepaling ingelast die de terbeschikkingstelling van overtalig personeel van de overheidsbedrijven voor de verdeling van de elektronische identiteitskaart mogelijk maakt.

Om de toegevoegde waarde voor alle burgers, bedrijven en overheden te maximaliseren, is het noodzakelijk dat de rijkdom aan mogelijke toepassingen van de kaart zo snel mogelijk wordt opengesteld voor iedereen. Er wordt dan ook een oproep gedaan aan de internetbedrijven, de banken, de grootdistributie, de gemeenten, de overheden op alle niveau's en alle andere instanties die intensief contact hebben met de burgers om massaal te investeren in toepassingen die de EIK gebruiken en in de noodzakelijke apparatuur om de kaarten te kunnen lezen. De kosten- en tijdsbesparing die men hierdoor kan realiseren is immers enorm. De terugverdieneffecten zijn duidelijk aantoonbaar.

De voordelen en toegevoegde waarde van de kaart moet verder worden verhoogd door met de andere ministers en alle betrokkenen na te gaan hoe de vrije ruimte op de chip van de kaart kan worden benut om er een uniek middel voor contact met de overheid en met andere instanties van te maken.

Een aantal toepassingen draaien vandaag al of zijn al getest: zo bijvoorbeeld kan iedereen zijn belastingaangifte elektronisch ondertekenen, kunnen ambtenaren van de pilotgemeenten zich on-line aanmelden en authenticeren, kunnen klanten van Certipost zich registreren en aangetekende zendingen sturen en kan de kaart worden gebruikt aan het elektronisch loket dat CEVI voor de gemeenten heeft ontwikkeld. Sinds kort kunnen de klanten van één van de grootbanken zich elektronisch identificeren aan alle loketten.

Afin de rencontrer la demande de différents groupes cibles qui disposent actuellement déjà d'applications de la CIE, le Conseil des ministres a décidé de permettre au ministre de l'Intérieur de délivrer la CIE à certains groupes cibles au cours de la phase transitoire sur demande d'une autorité fédérale, communautaire ou régionale. Une circulaire contenant les modalités pratiques à ce sujet sera publiée sous peu.

Ces mesures auront pour effet que tous les Belges disposeront en 2007 d'une carte d'identité électronique sûre, peu coûteuse et conviviale. Ils seront ainsi, avec les Finlandais et les Estoniens, les premiers Européens à disposer d'une telle carte.

2. Le Registre national

La loi du 25 mars 2003 (Moniteur belge du 28 mars 2003 - 4^e édition) a modifié en divers points la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population. L'arrêté de base concernant la carte d'identité électronique et les mesures transitoires ont été publiés en même temps que cette loi.

A l'instar de la Banque-Carrefour des Entreprises et de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, le rôle du Roi et celui de la Commission de la protection de la vie privée ont été repris par le comité sectoriel du Registre national également visé dans la loi modifiant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale en vue d'aménager le statut et d'étendre les compétences de la Commission de la protection de la vie privée (Moniteur belge du 26 juin 2003).

La procédure d'accès au Registre national est ainsi nettement simplifiée et donc accélérée. La publication de la loi précitée du 26 février 2003 permet l'installation de ce comité sectoriel pour le Registre national. Dès la publication de la loi, il sera également possible de suivre la nouvelle procédure, l'actuelle Commission de la protection de la vie privée assumant le rôle de comité sectoriel dans l'attente de la mise en place effective de ce comité sectoriel.

L'avis dudit comité sectoriel est également nécessaire pour certains arrêtés d'exécution de la

Om aan de vraag van verschillende doelgroepen die nu al toepassingen van de EIK klaar hebben, tegemoet te komen, besloot de Ministerraad om de minister van Binnenlandse Zaken tijdens de overgangsfase op aanvraag van een federale, gemeenschaps- of gewestelijke overheid toe te laten de EIK uit te reiken aan bepaalde doelgroepen. Hierover verschijnt eerstdaags een omzendbrief met de praktische modaliteiten.

Deze maatregelen zullen ervoor zorgen dat alle Belgen - als eersten van alle Europeanen naast de Finnen en de Esten - tegen 2007 een veilige, goedkope en gebruiksvriendelijke elektronische identiteitskaart op zak zullen hebben.

2. Het Rijksregister

De wet van 25 maart 2003 (Belgisch Staatsblad van 28 maart 2003 - 4^e editie) heeft de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen en de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters op verschillende punten gewijzigd. Samen met de wet werden eveneens het basisbesluit over de elektronische identiteitskaart en de overgangsmaatregelen gepubliceerd.

De rol van de Koning en van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd, in navolging van de Kruispuntbank voor Ondernemingen en van de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid, overgenomen door het sectoraal comité van het Rijksregister waarvan ook sprake is in de wet tot wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid tot aanpassing van het statuut van de Commissie voor de persoonlijke levenssfeer en tot uitbreiding van haar bevoegdheden (Belgisch Staatsblad van 26 juni 2003).

Daardoor wordt de procedure om toegang te krijgen tot het Rijksregister vereenvoudigd en dus versneld. De instelling van dit sectoraal comité voor het Rijksregister wordt door de publicatie van voornoemde wet van 26 februari 2003 mogelijk. Vanaf de bekendmaking van de wet kan ook de nieuwe procedure worden gevolgd, waarbij de huidige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de rol van sectoraal comité vervult in afwachting van de daadwerkelijke instelling van dit sectoraal comité.

Het advies van voornoemd sectoraal comité is eveneens nodig voor sommige uitvoeringsbesluiten van de

nouvelle loi relative au Registre national et à la carte d'identité électronique.

3. Vers un guichet électronique pour le citoyen et les entreprises

L'accord gouvernemental précise ce qui suit :

Enfin, le citoyen pourra également accéder à son propre dossier civil via Internet dans le cadre d'un système garantissant la confidentialité des données personnelles. A cette fin, une méthode susceptible d'ouvrir la voie au «guichet du citoyen» sera développée pour les communes.

La nouvelle loi sur le Registre national et l'authentification sécurisée au moyen de la carte d'identité électronique permettent au citoyen d'accéder en toute sécurité, par un simple raccordement à internet, à son propre dossier de population, de préférence au registre local de la population mais si nécessaire également au fichier du Registre national.

De même, le citoyen a la possibilité de savoir qui est intervenu activement dans son dossier personnel au cours des six derniers mois et dans quel but.

Afin de familiariser le citoyen avec de telles applications, un standard sera développé pour toutes les communes. Ce standard qui permet de demander les différents documents de l'administration de la population est précisément le guichet destiné au citoyen. Ce guichet peut être étendu à d'autres fonctionnalités. Outre les possibilités offertes au citoyen, l'intérêt du projet réside dans la standardisation des différents guichets digitaux installés par les communes.

4. Elections

Un avant-projet de loi – en vue de remplacer la loi électorale du 23 mars 1989 – organisant la répartition du nombre de sièges belges au Parlement européen lors des élections européennes de 2004 a été approuvé au cours de la réunion du Conseil des Ministres du 24 octobre. L'élargissement de l'Union européenne aura pour effet de limiter le nombre de sièges belges à 24 (au lieu de 25) pour la session 2004-2009 (législature de transition).

En outre, le projet de loi limite le nombre de collèges électoraux à deux, à savoir le français et le néerlandais, et le nombre de circonscriptions électorales à trois, à savoir la circonscription électorale wallonne, la circonscription électorale flamande et la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde

nieuwe wet op het Rijksregister en op de elektronische identiteitskaart.

3. Naar een elektronisch loket voor burger en ondernemingen

Het regeerakkoord stelt:

Tenslotte zal de burger via internet ook toegang krijgen tot zijn eigen bevolkingsdossier, waarbij de vertrouwelijkheid van de persoonlijke gegevens moet gevrijwaard blijven; daartoe zal ten behoeve van de gemeenten één standaard ontwikkeld die kan uitgroeien tot het «burgerloket».

De nieuwe wet op het Rijksregister en de veilige authenticatie via de elektronische identiteitskaart bieden de mogelijkheid om de burger, op een beveiligde wijze, via een gewone internetaansluiting toegang te verschaffen tot zijn eigen bevolkingsdossier, bij voorkeur op het lokaal bevolkingsregister maar zonodig ook op het bestand van het Rijksregister.

Tevens krijgt de burger de mogelijkheid om na te gaan wie gedurende de laatste zes maanden op zijn persoonlijk dossier actief was en met welke finaliteit.

Om de burger vertrouwd te maken met dergelijke toepassingen zal er een standaard worden ontwikkeld voor de gemeenten. Die standaard, waarop de verschillende documenten van de bevolkingsadministratie kunnen worden aangevraagd, vormt precies het burgerloket. Het burgerloket kan worden uitgebreid met andere functionaliteiten. Bovenop de mogelijkheden die de burger worden geboden, ligt het interessante van het project in de standaardisering van de verschillende digitale loketten die de gemeenten inrichten.

4. Verkiezingen

Een voorontwerp van wet - ter vervanging van de kieswet van 23 maart 1989 - voor de verdeling van het aantal Belgische zetels in het Europese Parlement bij de Europese verkiezingen van 2004 is tijdens de Ministerraad van 24 oktober goedgekeurd. Met de uitbreiding van de Europese Unie zal het aantal Belgische zetels tot 24 beperkt worden (i.p.v. 25) voor de zittingsperiode 2004-2009 (overgangslegislatuur).

Bovendien beperkt het ontwerp van wet het aantal kiescolleges tot twee, nl het Nederlandse en het Franse, een het aantal kieskringen tot drie, nl de Vlaamse en Waalse kieskring en de kieskring Brussel-Halle-Vilvorde.

A partir des prochaines élections, la représentation de la Communauté germanophone sera assurée au sein du collège électoral français. Pour les candidats effectifs, chaque liste de candidats comprendra obligatoirement au moins un candidat germanophone domicilié dans la région de langue allemande depuis six mois au moins à la date de l'élection. La procédure de désignation des élus est adaptée de façon à garantir l'octroi d'un siège à un de ces candidats.

La nouvelle répartition des 24 sièges se fera après l'approbation de la loi par arrêté royal sur la base des chiffres de population (recensement de la population de l'INS du 1^{er} octobre 2001). Cette répartition se présente comme suit : 14 sièges pour le collège électoral néerlandais et 10 sièges pour le collège électoral français.

La transmission digitale des listes des candidats et des résultats électoraux au départ des bureaux principaux de circonscription électorale a été un grand succès lors des élections de 2003 : les résultats parvenaient plus rapidement, étaient plus complets et plus fiables.

La transmission digitale se fait sur une base volontaire et ne peut pas être imposée aux bureaux principaux de circonscription électorale. Actuellement, la loi ne fait état que de la transmission «par la voie la plus rapide» des résultats électoraux par le bureau principal. L'intention est dès lors d'inscrire l'obligation de transmettre les informations par la voie digitale dans la loi, au moyen d'une adaptation de l'article 161 du Code électoral.

En ce qui concerne le vote automatisé, l'accord gouvernemental précise que le Gouvernement privilégiera dans le cadre du vote automatisé une transparence, une accessibilité et un confort d'utilisation maximaux. A cette fin, les préparatifs des opérations de vote seront accélérés et les numéros des partis participants seront attribués trente jours avant la date des élections. Quinze jours avant la date des élections, les électeurs recevront avec leur convocation un modèle de bulletin de vote ou une reproduction des écrans de la machine à voter. Afin de permettre un contrôle ultérieur efficace lorsque le vote est émis de manière électronique, une version imprimée du vote sera déposée par l'électeur dans une urne.

L'objectif est d'envoyer à l'électeur qui vote de manière traditionnelle ou électronique un modèle de bulletin de vote ou un dépliant qui lui explique et lui

De vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap zal vanaf de volgende verkiezingen verzekerd worden binnen het Franse kiescollege. Voor de effectieve kandidaten zal elke kandidatenlijst verplicht ten minste één Duitstalige kandidaat moeten bevatten, die op de datum van de verkiezingen ten minste zes maanden in het Duitse taalgebied woont. De procedure voor de aanwijzing van de gekozenen wordt zo aangepast dat de toekenning van een zetel aan één van deze kandidaten verzekerd is.

De nieuwe verdeling van de 24 zetels zal na de goedkeuring van de wet per koninklijk besluit gebeuren op basis van de bevolkingscijfers (volkstelling van het NIS van 1 oktober 2001). Deze verdeling ziet er als volgt uit: 14 zetels voor het Nederlandse kiescollege en 10 zetels voor het Franse kiescollege.

Het digitaal doorzenden van de kandidatenlijsten en van de verkiezingsuitslagen vanuit de kieskringhoofdbureaus is bij de verkiezingen van 2003 een groot succes gebleken: de resultaten kwamen sneller binnen, waren vollediger en betrouwbaarder.

Het digitaal doorzenden geschiedt op vrijwillige basis en kan niet worden afgedwongen bij de kieskringhoofdbureaus. Momenteel is in de wet immers enkel sprake van doorgeven van de verkiezingsresultaten «via de snelste weg» door het hoofdbureau. Het is de bedoeling de verplichting tot doorzending van de gegevens via digitale weg wettelijk in te bouwen door een aanpassing van artikel 161 van het Kieswetboek.

Het Regeerakkoord stelt - met betrekking tot het geautomatiseerd stemmen - dat de Regering zal streven naar transparantie, toegankelijkheid en gebruiksvriendelijkheid. De voorbereidingen van de kiesverrichtingen zullen daarbij worden vervroegd: de nummers van de deelnemende partijen zullen dertig dagen voor de kiesdatum worden getrokken; vijftien dagen voor de kiesdatum zullen de burgers samen met hun oproepingsbrief een model van stembrief toegestuurd krijgen zoals die op het computerscherm zal verschijnen; na het stemmen zal een geprinte afdruk door de kiezer in een urne worden gedeponeerd om een sluitende controle achteraf mogelijk te maken.

Het is de bedoeling aan de kiezer die op traditionele of elektronische wijze stemt een model van het stembiljet of een folder te bezorgen met uitleg en afbeeldin-

montre comment voter et qui reproduit les listes des candidats.

Etant donné que la proximité des élections du 13 juin 2004 ne permet pas d'introduire de nouveaux systèmes à grande échelle, on examinera la manière dont les systèmes de ticketing testés dans les cantons de Verlaine et de Waarschoot lors des élections législatives fédérales du 18 mai 2003 pourront être adaptés de sorte que le citoyen reçoive lui-même un ticket qu'il peut déposer dans une urne.

Lors des élections du 13 juin 2004 pour les parlements régionaux et pour le Parlement européen, qui seront organisées par l'Autorité fédérale, le matériel de vote acheté pour les élections de 1994 sera utilisé pour la dernière fois. A cette date, ce matériel aura en fait dépassé depuis un an la période d'amortissement de dix ans. Dans ce but, les contrats de maintenance et d'assistance relatifs à ce matériel ont dès lors été prolongés jusqu'à la fin juin 2004.

Les premières élections qui auront lieu après le 13 juin 2004 sont les élections communales et provinciales de 2006 qui, depuis la dernière réforme de l'Etat, relèvent entièrement de la compétence des régions.

Les systèmes de vote employés pour les élections communales et provinciales de 2006 seront également utilisés lors des élections législatives fédérales de 2007. Il est en effet impossible de réaliser en un an d'importants changements de cap en ce qui concerne le nombre de systèmes de vote. De même, il n'est pas admissible que des systèmes de vote soient différents selon l'autorité qui organise les élections, même si c'est légalement possible. Dans le cadre des élections communales et provinciales de 2006, l'autorité fédérale est donc également déjà saisie du problème de l'avenir du vote automatisé.

A la lumière des expériences recueillies depuis 1991 dans le cadre du vote automatisé, le SPF Intérieur opte en faveur d'une généralisation, éventuellement graduelle, du vote automatisé.

Deux questions fondamentales se posent dans le cadre de l'extension du vote automatisé, à savoir l'ampleur de l'extension (dans quelle mesure et quand ?) et les modalités de réalisation de cette extension (par quels systèmes, selon quelles normes, suivant quelle procédure ?).

Pour doubler l'actuelle capacité du vote automatisé, soit d'environ 3,27 millions d'électeurs à 6,5 à 7 millions d'électeurs, il faut tenir compte d'un délai de préparation, légal et opérationnel, de 2 à 3 ans.

gen hoe te stemmen en met een weergave van de kandidatenlijsten.

Aangezien de verkiezingen van 13 juni 2004 te dichtbij liggen om op grote schaal nieuwe systemen in te voeren, zal worden nagegaan op welke wijze de ticketingsystemen - uitgetest in de kantons Verlaine en Waarschoot - bij de federale parlementsverkiezingen van 18 mei 2003 kunnen worden aangepast zodat de burger zelf een ticket ontvangt dat hij in een urne kan deponeren.

Bij de verkiezingen van 13 juni 2004 voor de gewestparlementen en voor het Europees Parlement, die worden georganiseerd door de Federale Overheid, wordt het stemmaterieel dat aangeschaft was voor de verkiezingen van 1994, voor het laatst gebruikt. Op dat moment zal het materieel met één jaar de afschrijvingsperiode van tien jaar overschreden hebben. Daarom werden de onderhouds- en bijstandsovereenkomsten voor deze apparatuur verlengd tot eind juni 2004.

De eerste verkiezingen na 13 juni 2004 zijn de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen van 2006 die, overeenkomstig de laatste staatshervorming, volledig tot de bevoegdheid van de gewesten behoren.

De stelsystemen voor de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen van 2006 zullen ook bij de federale parlementsverkiezingen van 2007 worden gebruikt. Het is onmogelijk om op één jaar tijd belangrijke koerswijzigingen inzake het aantal stelsystemen door te voeren. Het is ook niet verdedigbaar dat stelsystemen zouden verschillen naargelang de overheid die de verkiezingen organiseert, ook al is dit wettelijk mogelijk. In die zin belangt het probleem van de toekomst van het geautomatiseerd stemmen de Federale Overheid dus ook aan in het kader van de verkiezingen voor de gemeente- en provincieraaden van 2006.

De FOD Binnenlandse Zaken kiest - in het licht van de ervaring in geautomatiseerd stemmen die sinds 1991 is opgedaan - voor een veralgemening van het geautomatiseerd stemmen, eventueel gradueel.

Twee kernvragen stellen zich bij de uitbreiding van het geautomatiseerd stemmen, namelijk de omvang van de uitbreiding (in welke mate en wanneer?) en de realisatie van die uitbreiding (met welke systemen, volgens welke normen, volgens welke procedure?).

Voor een verdubbeling van de huidige capaciteit van het geautomatiseerd stemmen, namelijk van ongeveer 3,27 miljoen kiezers tot 6,5 à 7 miljoen kiezers, dient rekening te worden gehouden met een voorbereidingsstermijn, wettelijk en operationeel, van 2 à 3 jaar.

La loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé décrit les normes minimales des systèmes de vote et leur mode d'agrément.

Les systèmes de vote utilisés pour les élections au niveau local, régional, fédéral et européen doivent être identiques, ce qui favorise en effet la familiarisation de l'électeur avec les systèmes de vote, la gestion de ces systèmes par les communes, la limitation des coûts, l'organisation des élections pour différents niveaux le même jour.

Cela signifie que les Régions, compétentes pour l'organisation des élections locales, et l'Autorité fédérale, compétente pour l'organisation des élections du parlement fédéral, des parlements régionaux, du Conseil de la Communauté germanophone et du Parlement européen, devront décider ensemble des types de systèmes de vote et des normes de sécurité auxquelles ceux-ci doivent répondre, ce qui peut de préférence se faire dans le cadre d'un accord de coopération entre ces autorités.

Comme les frais ont des conséquences tant sur le budget fédéral que sur les budgets régionaux et que les deux autorités sont tenues d'observer le même calendrier pour l'organisation des élections, il est nécessaire de conclure également des accords concrets sur les procédures qui seront suivies.

Un accord de coopération entre les Régions et l'Autorité fédérale est la solution la plus indiquée pour élaborer une politique commune cohérente en matière d'extension du vote automatisé et pour désigner ainsi concrètement les systèmes, les normes et les procédures en vue de réaliser cette extension.

Compte tenu du fait que les Régions s'occupent des élections locales et que l'Autorité fédérale est compétente pour toutes les autres élections, il sera procédé à l'installation d'un groupe de travail chargé d'organiser la concertation entre les Régions et l'Autorité fédérale pour, d'une part, préparer la décision sur l'extension du vote automatisé et son calendrier et, d'autre part, conclure un accord de coopération entre les Régions et l'Autorité fédérale afin de déterminer les systèmes, les normes et la procédure en vue de réaliser l'extension du vote automatisé. Cette extension doit être opérationnelle pour les élections des conseils communaux et provinciaux d'octobre 2006.

Le ministre de L'intérieur,

Patrick DEWAELE

De wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming beschrijft de minimumnormen voor de stelsystemen en de manier waarop ze kunnen worden erkend.

De stelsystemen gebruikt voor de verkiezingen op lokaal, regionaal, federaal en Europees niveau moeten dezelfde zijn. Dit bevordert immers de vertrouwdsheid van de kiezer met de stelsystemen, het beheer door de gemeenten van die systemen, de beperking van de kosten, de organisatie van verkiezingen voor verschillende niveaus op dezelfde dag.

Dit betekent dat de Gewesten, bevoegd voor de organisatie van de lokale verkiezingen, en de Federale Overheid, bevoegd voor de organisatie van de verkiezingen van het federaal parlement, de gewestparlementen, de Raad van de Duitstalige Gemeenschap en het Europees Parlement, samen moeten beslissen over de types stelsystemen en over de veiligheidsnormen waaraan deze moeten voldoen. Dit kan het best gebeuren binnen het kader van een samenwerkingsakkoord tussen deze overheden.

Daar de kosten zowel gevolgen hebben voor de federale begroting als voor de regionale begrotingen, en de beide overheden gevat zijn door dezelfde agenda voor de organisatie van de verkiezingen, is het noodzakelijk concrete afspraken te maken over de procedures die zullen worden gevolgd.

Een samenwerkingsakkoord tussen de Gewesten en de Federale Overheid is aangewezen om een coherent gezamenlijk beleid uit te stippelen op het gebied van de uitbreiding van het geautomatiseerd stemmen en aldus concreet aan te duiden met welke systemen, volgens welke normen en volgens welke procedures deze uitbreiding zal worden gerealiseerd.

Gelet op het feit dat de Gewesten instaan voor de lokale verkiezingen en de Federale Overheid voor alle overige verkiezingen, zal een werkgroep worden opgericht waarin het overleg tussen Gewesten en Federale Overheid wordt georganiseerd om enerzijds de beslissing over de uitbreiding van het geautomatiseerd stemmen en de agenda ervan voor te bereiden en anderzijds een samenwerkingsakkoord tussen de Gewesten en de Federale Overheid tot stand te brengen waarin wordt bepaald met welke systemen, volgens welke normen en volgens welke procedure de uitbreiding van het geautomatiseerd stemmen zal gebeuren. Deze uitbreiding moet operationeel zijn voor de verkiezingen van de gemeenteraden en de provincieraden van oktober 2006.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE